

Արցախի Անկախութեան Օրուան Առթիւ ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմինի Ուղերձը

Արցախի անկախութեան օրուան առթիով ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն մարմինը հրապարակեց շնորհալորական հետեւեալ ուղերձը.

«Քսանութ տարի առաջ՝ 1991թ. Սեպտեմբերի 2ին, աւարայեճանական զինուժի չղաղարող յարձակումների եւ հրետակոծութիւնների ներքոյ Ստեփանակերտում տեղի ունեցաւ պատգամաւորների մարդային եւ Շահումեանի շրջանային խորհրդի համատեղ նստաշրջանը:

Պատմական այդ նստաշրջանը հայ ժողովրդի ազգային ազատագրական պայքարի հերթական հանգրուանի եզրափակումն էր եւ, միեւնոյն ժամանակ, որակապես ու բովանդակութեամբ նոր փուլի սկիզբը: Նստաշրջանն ընդունեց «Լեւոնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան հռչակման մասին» հռչակագիրը՝ այդպիսով ի լուր աշխարհի ազդարարելով հայկական երկրորդ պետականութեան ծնունդը:

ԼՂՀ անկախութեան հռչակագիրը ոչ միայն եկաւ հաստատելու, որ ԼՂՀ հայ բնակչութիւնը չի հանդուրժում իր մարդկային եւ ազգային արժանապատուութեան նկատմամբ որեւէ ոտնահարում, այլեւ իր քաղաքական իրաւունքների տէրն է եւ ունի կամք ու վճռականութիւն՝ իրացնելու դրանք: Առջեւում Հայոց երկրորդ պետականութեան ձեւաւորման դժուար, բայց համոզուած եւ անսահման ջանքերն էին:

Նոյն թուականի Դեկտեմբերի 10ին տեղի ունեցած հանրաքուէն՝ մասնակիցների 99 տոկոսի վճռական համոզումով, հաստատեց Լեւոնային Ղարաբաղի անկախութիւնը: Հանրաքուէին հետեւած խորհրդարանական ընտրութիւններում ընտրուեց ԼՂՀ խորհրդարանը, որն էլ կազմեց առաջին կառավարութիւնը:

Անկախութիւնն ու ինքնիշխանութիւնն անսակարկելի արժէքներ են: Որքան էլ թանկ լինի այդ գինը, նահանջ չկայ. սա է մեր սրբազան սահմանները պահող հայ զինուորի համոզումն ու ուխտը, սա ամբողջ հայ ժողովրդի համոզումն է, մեզ՝ համայն հայութեանը միացնող անքննելի գաղափարը:

Արցախը շարունակելու է մնալ մեր համահայկական օրակարգերի առաջնահերթութիւնը, մեր համազգային նուիրումի ճակատը՝ ամբադրելու նրա զարգացումն ու արդար գատը: Շնորհաւոր Արցախի եւ համայն հայութեան տօնը, հայկական երկրորդ պետականութեան անկախութեան տօնը»:

Գանատայի Հայ Դատի Յանձնախումբը հանդիպում ունեցաւ նախարար Մելանի Ժոլիի հետ



Շաբաթ, 24 Օգոստոս 2019–ին, Գանատայի Հայ Դատի Յանձնախումբը ներկայացնող պատուիրակութիւն մը հանդիպում ունեցաւ Գանատայի զբօսաշրջութեան, պաշտօնական լեզուներու եւ ֆրանսախօսութեան նախարար Մելանի Ժոլիին հետ:

Նախարարուհիին նախքան Սուրբ Յակոբի տարեկան փառատօնի այցելութիւնը, մէկ ժամուան հանդիպում մը տեղի ունեցաւ Մոնթրէլի Հայ կեդրոնէն ներս, որուն ընթացքին Հայ Դատի ներկայացուցիչները արծարծեցին այս տարուան «քաղաքական առաջնահերթութիւններն» ու փաթեթը: Մանրամասնութիւնները կարդալ էջ 3:

Վերամուտ



Սեպտեմբեր 3-ին կայացաւ Թորոնթոյի ՀՕՄ-ի «Պապայեան» մանկապարտէզին, «Գոյոյեան» նախակրթարանին եւ «Լափոյեան» Երկրորդական վարժարանի վերամուտը, կարդալ էջ 5: Սեպտեմբեր 4-ին տեղի ունեցաւ Մոնթրէլի Ս. Յակոբ Ազգային վարժարանի վերամուտը, որուն թղթակցութիւնը կարդալ մեր յաջորդ թիւով:



Your Passport to Adventure.



2019 Passport TOURING

Selling start from

\$50,900*

LEAP ON IT!

HONDA GABRIEL

Book your test drive with

Kevorg Asadourian or Haig Khobassarian

7000, boul. Henri-Bourassa E.
Montréal, QC H1G 6C4

514 - 327 - 7777

www.hondagabriel.com



MARCHÉ ADONIS

Un univers de fraîcheur

Ste-Catherine - Griffintown - Anjou - Sauvé
Place Vertu - DDO - Brossard - Laval - Laval Est - Gatineau
Scarborough - Mississauga

www.groupeadonis.ca /



Գանատայի Հայ Դատի Յանձնախումբը հանդիպում ունեցավ ճախարար Մելանի ժոլիի հետ

Շաբաթ, 24 Օգոստոս 2019-ին, Գանատայի Հայ Դատի Յանձնախումբը ներկայացնող պատուիրակություն մը Հանդիպում ունեցավ Գանատայի զբոսաշրջության, պաշտօնական լեզուներու եւ ֆրանսախօսության նախարար Մելանի ժոլիին հետ:

Նախարարուհիին նախքան Սուրբ Յակոբի տարեկան փառատօնի այցելությունը, մէկ ժամուան Հանդիպում մը տեղի ունեցավ Մոնթրէալի Հայ կեդրոնէն ներս, որուն ընթացքին Հայ Դատի ներկայացուցիչները արծարծեցին այս տարուան «քաղաքական առաջնահերթություններ»ուն փաթեթը: Տեղի ունեցան արդիւնաւէտ քննարկումներ Հայ Դատի Յանձնախումբին՝ համագանատական առումով յառաջիկայ նախաձեռնություններուն, այլ համայնքներու հետ գործակցութեան, Գանատա-Հայաստան երկկողմ յարաբերություններուն, ինչպէս նաեւ գանատահայութեան վերաբերող հիմնական հարցերու մասին:

Վեր առնելով գանատահայ գաղութին կենսական ներդրումները Գանատայի կեանքէն ներս, նախարարուհի ժոլի հաստատեց կառավարութեան պատրաստակամութիւնը Գանատա-Հայաստան յարաբերություններու խորացման հարցով, որ միշտ առաջնահերթություն եղած է Հայ Դատի Յանձնախումբին համար:

Հուսկ, երկու կողմերը հաստատակամութիւն յայտնեցին շարունակելու փոխադարձ գործակցությունն ու երկխօսությունը արծարծուած հարցերուն վերաբերեալ, ինչպէս նաեւ գանատահայ համայնքը յուզող հարցերուն դժով:

ՀՄԸՄ Կամք մասնաճիւղի տարեկան դաշտագնացութիւն

ՀՄԸՄ Կամք մասնաճիւղի վարչութիւնը, նախորդ տարուան մասնաճիւղիս 60-ամեակին առթիւ կազմակերպած դաշտագնացութեան լաւ արձագանգներէն քաջալերուած, այս տարի եւս ձեռնարկեց նոյն դաշտագնացութիւնը կազմակերպել եւ ՀՄԸՄ Կամքի անդամները կրկին ի մի բերել parc OKA-էն ներս:

Դաշտագնացութիւնը տեղի ունեցավ 18 Օգոստոս 2019-ին: Առաւօտեան ժամը 8:00-էն սկսեալ մեր քոյր-եղբայրները կազմ ու պատրաստ էին մասնակիցները դիմաւորելու: Տարբեր տարիքի 175 մասնակիցներ ներկայ եղան հոն, եւ բարենպաստ եղանակն ալ իր դրական ազդեցությունը ունեցավ ձեռնարկին յաջողութեան: Փոքրերը ծովափի խաղալիքներով ու մերթ ընդ մերթ լողալով կատարեալ երջանկութեան մէջ էին, մինչ երէցները բարեկամներու հետ զբաղ էին՝ մտերմիկ զրոյցներով, կերուխումով եւ վարչութեանս կողմէ պատրաստուած նարտի, թղթախաղի եւ ճատրակի մրցումներով:

Մրցումներու աւարտին՝ նարտի մէջ յաղթանակ տարաւ Նուպար Յովսէփեան, իսկ թղթախաղի յաղթանակը՝ Ճորճ եւ Խաթակ Գրատեանները: Անոնք մասնաճիւղիս ատենապետ եղբ. Լէոն Արապեանի ձեռամբ ստացան այս առթիւ պատրաստուած բաժակները:

Իրիկուան ժամերուն բոլորն ալ բարձր տրամադրութեամբ պատրաստուեցան վերադառնալու իրենց տունները, օրուան ընթացքին ապրուած գեղեցիկ պահերը իրենց մտքերուն եւ սրտերուն մէջ պահած:

Ծողիկ Ագարիկեան



Ամփոփ լուրեր Համագայինէն

Ձեզի կը ներկայացնենք վերջին երկու ամիսներուն ընթացքին Համագայինի «Սանահին» մասնաճիւղի գործունէութեան մասին, ժամանակագրական հերթակա-նութեամբ:

Համագային ուսանողական հաւաք



Յունիս 16-ին Ս. Յակոբ Ագգային վարժարանի ամսվերջի հանդէսին, Համագայինի մրցանակին արժանացան հայերէնի եւ հայոց պատմութեան մէջ յաջորդական երկու ամենաբարձր միջինը ապահովող աշակերտներ՝ Լորա Տօնապետ եւ Ժագ Աւագ-եան: Այս պարագային, Համագայինը կը հոգայ իրենց ճանապարհածախսը 2020-ին կայանալիք Համագայինի ուսանողական հաւաքին (Forum), որ տեղի կ'ունենայ ամէն ամառ Հայաստանի մէջ:

ՀՐԸՄ

Յունիս 22-ին, վարչական կազմէն ընկերներ Ճորճ Տարաքճեան եւ Հրաչ Աէրայ-տարեան մասնակցեցան ՀՐԸՄ-ի կազմակերպած Gala-Cocktail երեկոյին, Մոնթրէալի Centre des Sciences-ին մէջ: Ձեռնարկ մը, որ կը վայելէր ՀՐԸՄ-ի Կեդրոնական վարչութեան անդամներու ներկայութիւնը:

Ս. Գէորգ եկեղեցւոյ Փառատօն

Յունիս 23-ին, Համագայինի «Անի» պարախումբի կրտսերները, գեղարուեստական ղեկավարութեամբ Եւա Հայրապետեանի, իրենց մասնակցութիւնը բերին Լաւալի Ս. Գէորգ եկեղեցւոյ հոգաբարձութեան կազմակերպած տարեկան փառատօնին: Կրտսերներու երկսեռ խումբերը մեծ խանդավառութիւն ստեղծեցին ներկաներուն մօտ, իրենց ներկայացուցած հայկական աւանդական 15 պարերով:

Սբ. Յակոբի Քէրմէս



Օգոստոս 24-ին, Համագայինի «Անի» պարախումբը, գեղարուեստական ղեկավար Եւա Հայրապետեանի, իր մասնակցութիւնը բերաւ Մոնթրէալի Սբ. Յակոբ եկեղեցւոյ տարեկան քէրմէսին, հանդիսատեսներուն հրամցելով հայկական պարարուեստէն ծաղկաքաղ մը: Ներկաները չընդապտելով պարախումբը, մեծ հիացմունքով հետեւեցան հայկական հինգ աշխոյժ պարերու ներկայացումներուն, որոնք արժանացան հանդիսատեսին բուռն ծափողջոյններուն եւ գնահատանքին:

Ahuntsic en Fugue

Օգոստոս 20-ին, Մոնթրէալի Սբ. Յակոբ եկեղեցւոյ մէջ, տեղի ունեցավ հայ ռահվիրան երաժիշտներուն նուիրուած երեկոյ մը՝ “Espace de rencontre avec Aznavour et l'Armannie” խորագրով, մասնակցութեամբ Quator Rhapsodie քառեակին: Սոյն նախաձեռնությունը կազմակերպուած էր Concerts Ahuntsic en Fugue (CAF)-ի եւ Համագայինի ջանքերով: Ձեռնարկի բացումին, Համագայինի ատենապետուհին ընդունելով շնորհակալական ծաղկեփունջը նուիրուած CAF-ին կողմէ, իր կարգին յատուկ շնորհակալութիւն յայտնեց կազմակերպիչ յանձնախումբին իրենց որոշումին համար, ըստ որում այս տարուան համերգներէն երկուքը, նուիրուած էին հայկական մշակոյթին: Ներկաները որոնք մեծ մասամբ օտարներ էին, մեծ հիացմունքով վայելեցին Կոմիտասի, Խաչատուրեանի, Պապաճանեանի եւ Ազնաւուրի երաժշտութիւնը: Ձեռնարկէն առաջ, անոնք առիթը ունեցան ծանօթանալու Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնի մէջ գործող բոլոր կազմակերպություններու գործունէութեան մասին: Ահարոնեան սրահին մէջ, Հայ Կեդրոնի անունով բարի գալուստի խօսքը փոխանցեց ՀՅԴ «Միհրան Փափազեան» կոմիտէէն Ռուբէն Աշքարեանը, ապա մէկ առ մէկ հրաւիրեց Միութիւններու ներկայացուցիչները: ՀՕՄ-էն՝ ԸնկՏ. Անի Թաշճեանը, Համագային-նէն՝ ԸնկՏ. Ռոզմարի Սահակեանը, ՀՄԸՄ-էն՝ Եղբ. Լեւոն Արապեանը, Հորիզոն Շաբաթթերթէն՝ Կորին Գոյունեանը, Տարեցներու Միութենէն՝ ԸնկՏ. Շուշան Փիլիկեանը, որոնք սահիկներով ներկայացուցին իրենց միութիւններու նպատակն ու գործունէութիւնը: Ներկաները ապա շրջեցան Հայ Կեդրոնի գրասենեակները, աւելի մօտէն ծանօթանալու մեր «Փոքրիկ Հայաստան»ին: Ձեռնարկէն ետք տեղի ունեցավ սուրճի հիւրասիրությունը, կազմակերպութեամբ Հայ Կեդրոնի Տնօրէնութեան կողմէ:

Festival Orientalys

Օգոստոս 24-ին, Համագայինի «Անի» պարախումբը, գեղարուեստական ղեկավարութեամբ Ծօ Աւագեանի, իր մասնակցութիւնը բերաւ, Vieux Port de Montréal-ին մէջ, ամէն տարի տեղի ունեցող Festival Orientalys-ին, ուր երեք ցամաքամասերու մշակոյթները կը միանան, ժողովուրդին հրամցելով Մոնթրէալի հարուստ խճանկալը: Հետաքրքրությունները մեծ էր հայկական պարին նկատմամբ: Ներկաները առիթը ունեցան ծանօթանալու եւ վայելելու կէս ժամուայ հայկական աւանդական պարերու շարք մը:

«Սանահին» մասնաճիւղի վարչություն



Այցելեցէ՛ք Թորոնթոյի ամէնօրեայ վարժարանի բարենորոգուած կայքէջը՝ / Visit our new website
www.arsarmenianschool.ca

Մոնթրէալի Հայ Աւետարանական Եկեղեցի
Դասախօսական շարք
Ա.

Նիւթ՝
«Կոմիտաս եւ հայ երաժշտութեան
մայր լեզուին գիտը»

Դասախօս՝ Տէր Գառնիկ Ա. Քին. Գոյունեան
(Հոգեւոր Հովիւ Սուրբ Յակոբ Հայց. Առաքելական Եկեղեցւոյ)

Ուրբաթ, 27 Սեպտեմբեր 2019-ին, երեկոյեան ժամը 8.00-ին

Մոնթրէալի Հայ Աւետարանական Եկեղեցի
(123 Boulevard Des Prairies, Laval, Québec, H7N 2T6)

Մուտքը ազատ

ՀՕՄ-ի Թորոնթոյի Ամէնօրեայ վարժարանի 41-րդ վերամուտը

Սեպտեմբեր է դարձնալ՝ վերամուտի եւ դպրոցական կեանքի վերադառնալու գործընթաց: Տնօրէնութիւն, ուսուցչակազմ, աշակերտութիւն եւ ծնողք կը վերադառնան նպատակաուղղուած աշխատանքի, եւ իւրաքանչիւրը ունի իր առջեւ դրուած մարտահրաւէրներն ու յանձնառութիւնները: Նոյնն է պարագան Թորոնթոյի ՀՕՄ-ի «Թուրքինա» Մանկամսուրին, «Պապայեան» մանկապարտէզին, «Գոլդեան» նախակրթարանին եւ «Լափոյեան» երկրորդական վարժարանին, որուն 41-րդ վերամուտի գանգը հնչեց Երեքշաբթի, 3 Սեպտեմբեր 2019-ին, առաւօտեան ժամը 9:00-ին:

ՀՕՄ-ի Ամէնօրեայ վարժարանը, իր 640 աշակերտներով եւ 73 պաշտօնեաներով ու անձնակազմով, Թորոնթոյի համայնքին միակ ամէնօրեայ կրթական հաստատութիւնն է, որ առաւելագոյն ճիգերով կը շարունակէ իրագործել հայապահպանման իր վեհ առաքելութիւնը:

Վարժարանի Կոկոն դասարանէն մինչեւ 12-րդ կարգի աշակերտները, իրենց ուսուցիչներուն ընկերակցութեամբ, ուղղուեցան Ս. Աստուածածին Հայաստանեայց Առաքելական եկեղեցի, ուր դիմաւորուեցան Թորոնթոյի եկեղեցիներու Հոգեւոր հովիւներու եւ ներկայացուցիչներու, վարժարանի տնօրէնութեան, Կրթական մարմինին եւ ծնողներուն կողմէ: Վերամուտի պաշտօնական արարողութեան ներկայ գտնուեցան ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի, ՀՅԴ «Սողոմոն Թէհլիրեան» կոմիտէի, ՀՕՄ-ի «Թուրքինա» մասնաճիւղի, Համազգայինի «Գլաճոր» մասնաճիւղի, Թորոնթոյի ՀՄԸՄ-ի, Հայ երէցներու Ընկերակցութեան եւ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգաբարձութեան ներկայացուցիչները:

Ս. Աստուածածին Հայաստանեայց Առաքելական եկեղեցւոյ Հոգեւոր հովիւ Հոգշ. Տէր Վարդան Վարդապետ Թաշճեանի բարի գալուստի խօսքով եւ աղօթքով սկսաւ բացման արարողութիւնը:

Վարժարանի Կրթական Մարմինի ատենապետ Վազրիկ Շարապխանեան ողջունեց աշակերտները, ուսուցիչներն ու ծնողները եւ 2019-2020 ուսումնական 41-րդ տարեշրջանը պաշտօնապէս բացուած յայտարարեց: Ան յայտնեց, որ վարժարանը տարուէ տարի վերելքի մէջ է, բան մը՝ որ կը պարտի անցեալի եւ ներկայ տնօրէններուն, ուսուցիչներուն, քարտուղարական կազմերուն եւ կրթական մարմիններուն, որոնք ճիգ չխնայեցին ու չեն խնայեր, որ վարժարանը յաջողի ջամբել գերազանց ուսում, տիպար նկարագիր եւ ազգային ու հայկական գիտակցութիւն, դպրոցական ապահով միջավայրի մը մէջ: Ան շնորհակալութիւն յայտնեց վարժարանի բոլոր բերարներուն եւ «Սողոմոն Թէհլիրեան» կոմիտէութեան, Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ եւ ուղեկից միութիւններուն՝ իրենց շարունակական անվերապահ աջակցութեան ու հոգատարութեան կրթական այս օճախին վերելքին համար:

Ապա խօսք առաւ տնօրէն Ռաֆֆի Սարգիսեան, որ յայտնեց, թէ մեծ պատիւ է 18-ամսեայ հայ մանուկէն մինչեւ 18 տարեկան հայ երիտասարդին գուրգուրալ, դաստիարակել, հոգին ազնուացնել, հայկական շունչով սնուցանել եւ զայն պատրաստել ապագայի մարտահրաւէրները դիմադրուելու: Ան շնորհակալութիւն յայտնեց ծնողներուն, որ վարժարանին կը պարգեւեն այդ հոգեպարար առիթը: Սարգիսեան աւելցուց, որ վարժարանի տնօրէնութիւնն ու ուսուցչակազմը պատրաստ են ծառայելու աշակերտութեան: Աւարտին, ուժ եւ կրօնով մաղթեց ուսուցիչներուն եւ յարատեւ յաջողութիւն՝ աշակերտներուն:

Հոգշ. Տէր Վարդան Վարդապետ Թաշճեանի եւ Հայ Կաթողիկէ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ Հոգեւոր հովիւ Գերայ. Հայր Եղիա Ծայրագոյն Վարդապետ Գիրէջեանի սրտի խօսքերով, Տէրունական աղօթքով ու «Պահպանիչ»ով փակուեցաւ ՀՕՄ-ի Ամէնօրեայ վարժարանի 41-րդ վերամուտի արարողութիւնը, որմէ ետք աշակերտները ուսուցիչներուն առաջնորդութեամբ ուղուեցան իրենց դասարանները՝ յաջողութիւններով լեցուն ուսումնական նոր տարեշրջան մը սկսելու հաստատականութեամբ:

Տնօրէնութիւն

Ծնորհաւոր նոր վերամուտ

Սիրելի աշակերտ եւ աշակերտուհիներ,

Հոգեկան մեծ ուրախութեամբ եւ ջերմ սիրով անգամ մը եւս կ'ողջունենք ձեզ 2019-2020 տարեշրջանի դպրոցական վերամուտին առիթով:

Վերամուտի այս օրերուն նոր ալիք մը կը բարձրանայ մեր շուրջ եւ կը խանդավառէ մեզ, ըլլանք աշակերտ, թէ ուսուցիչ, տնօրէն կամ պատասխանատու, ծնողք կամ բարերար:

Վստահաբար շատ արագ անցաւ ամառը, եւ արձակուրդը իր աւարտին հասաւ: Սակայն, իւրաքանչիւր սկիզբ առիթ է նոր կենսունակութեամբ լծուելու նոր կրթական տարեշրջանի մը:

Դարձեալ նոր սկիզբ... նոր տարեշրջան: Աշխատանք, դաս, զբօսանք, տօնական ոգեկոչումներ, մարզանք, խաղ, մէկ խօսքով՝ իրարու հետ ըլլալու ուրախութիւն եւ ժամանակը միասին արժեւորելու բախտաւորութիւն մեր հարազատ տան մէջ՝ Հայ դպրոցին մէջ:

Այս առթիւ, հայրական յորդորս է, որ Հայ Դպրոցը ձեր հարազատ տունը նկատէք եւ տան առողջ միջավայրին մէջ հաղորդ դարձէք մեր ազգի սքանչելի գանձերուն՝ հայոց լեզուին ու պատմութեան: Եղէք իսկական աշակերտներ, աշխատասէր, հնազանդ ու կարգապահ: Այո՛, Հայ Դպրոցը ձեր բոլորին տունն է, ուրախութեամբ մտէք ներս եւ սիրով ապրեցէք իրարու հետ: Քաջ գիտցէք, որ մենք ձեզմով հպարտ ենք եւ պիտի շարունակենք հպարտ մնալ, այնքան ատեն որ յոյս կու տաք մեզի, որ դուք տէրն էք մեր ազգի արդար իրաւունքներուն ու պիտի շարունակէք ձեր նպաստը բերել ապահովելու մեր ժողովուրդի յարատեւ գոյութիւնը:

Հետեւաբար, կը շնորհաւորեմ բոլորիդ նոր տարեմուտը մանկամսուրէն մինչեւ երկրորդականի աշակերտ-աշակերտուհիներ, կիրակնօրեայ եւ շաբաթօրեայ վարժարաններու աշակերտ-աշակերտուհիներ եւ համալսարաններու ուսանող-ուսանողուհիներ:

Այս առիթով կը շնորհաւորեմ նաեւ դպրոցներու կրթական պատասխանատու մարմինները, տնօրէնները, ուսուցչական կազմերը, ծնողական խորհուրդները, բարերարները եւ բոլոր անոնք, որոնք անվերապահօրէն կը զօրակցին հայ դպրոցի սրբազան առաքելութեան:

Օրհնաբեր տարի մը կը մաղթեմ ձեր բոլորին:

Ձեզ սիրող եւ Ձեզի համար միշտ աղօթող՝

ԲԱՐԳԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ
Առաջնորդ Գանատայի Հայոց Թեմին



Chadir Meat & Restaurant

T. 416-750-7404
T. 416-750-7400
1848 Lawrence Avenue E.
Scarborough, ON M1R 2Y4
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com

RE/MAX West Realty Inc., Brokerage
Independently Owned and Operated

Anto Keledjian
Sales Representative
Residential & Commercial

Dir: (416) 930-2686
Bus: (416) 588-6777

570 Bloor St. W., Toronto, ON M5S 1K1
ANTOK13@GMAIL.COM • WWW.TORONTOSOLD.CA

SUQ

2 Champagne Drive # B9
Toronto, ON M3J 2C5
Tel: (416) 661 8998
www.suqkitchen.ca

ANI Restaurant

905.761.6484
1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5

Sutton

Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage
1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M0

Annie Varbedian
Sales Representative

Direct: (416) 918-3615
Office: (416) 739-7200
Fax: (416) 739-9367
annievarbed@hotmial.com
www.suttongroupadmiral.com

hearing aid source

Andre Ayvazyan HIS B.A.S.

andre@HearingAidSource.ca
416 754 4327 (HEAR)

Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9

Gary Chahinian President, Broker of Record
416-258-8892

Gabriel Chahinian Sales Representative
647-580-5818

The Diamond Realty

I.D.A.
Part of the **Apothecary** family of pharmacies.

Cassandra Pharmacy Inc.

2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario
M1R 1V2

Pharmacists
Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian

Tel. : **416.449.2040**
Fax: **416.449.2048**

ANI BAKERY
ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ

Middle Eastern Pizza Lahmajoun

ARSEN DABBAGHIAN

25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8
Tel: 416.285.7164

Ծանիր Զքեզ, Սփիւռք

«Երբեք չպիտի մոռնանք, որ մեր հայրենիքը միայն այն տեղն է, որտեղ հայտնաբերվում է հայրենասիրությունը»

Նաճանաչման անհրաժեշտ յստակութիւնը ունենալու, որպէսզի յստակ իմաստով նոր օրակարգի ծրագրաւորում տեղի ունենայ: Նման չփոթի մեծագոյն ռիսքը սփիւռքի մեծագոյն մարտահրաւէրի՝ արեւմտահայ մշակոյթի, լեզուամտածողութեան եւ Զարթօնքէն ժառանգուած ու Յեղասպանութեամբ ընդհատուած քաղաքակրթութեան մը զարգացման յանձնառութեան արդիականացման հրամայականի նսեմացումն է:

Հայրենադարձութեան դիսկուրսով բանաձեւուած եւ բարոյական պայմանաւորում յառաջացուցած քաղաքական ճշգրտութեան նախանձախնդրութիւնը հրապարակային ելոյթներու մէջ սակայն պատճառ էջը, որ սփիւռքի նոր յարացոյցի մը մասին հարցումին քննարկման համարձակութիւնը բացառուէր մտաւորական շրջանակներու մէջ: Ընդհակառակն՝ այն պարտադրեց անցնող երեք տասնամեակներուն, որքան ալ որ այն մնաց շատ աւելի սահմանափակ, իմա՝ ակադեմական, քննարկումներու ոլորտին մէջ, եւ մամուլը հազիւ թէ տեղ տուաւ աւելի շատ քննադատական համարձակ կեցուածքներու: Ինքնաճանաչողական կարգով նման քննարկում անշուշտ կը վերաբերի նախ եւ առաջ սփիւռքին եւ անոր մտաւորական արտայայտութիւնը ի դէմս Վահէ Օշականի եւ Խաչիկ Թէօլէօլեանի յօդուածներուն ու ուսումնասիրութիւններուն սփիւռքեան մտածողներուն: Բայց անով ամէնէն չինիչ իմաստով շահագրգռութիւն պիտի ունենայ նաեւ Հայաստանը, ուր անկախ պետականութեան իրերայաջորդ իշխանութիւնները այնպէս ալ մինչեւ օրս նպատակաուղղուած հասկացողութիւն ու քաղաքական հայեցակարգ չեն կրցած մշակել սփիւռքի նկատմամբ:

Սփիւռքի նախարարութեան ստեղծումը 2008–ին կարեւոր քայլ մըն էր սփիւռքեան գոյավիճակի գիտակցումին եւ ոլորտ մը, որ իր բոլոր սահմանափակումներով հանդերձ ուսումնասիրութեանց, քննարկումներու, առաջարկներու բանաձեւման եւ մինչեւ իսկ Հայաստան–սփիւռք համարկման գործընթացի մը ամրադրման առիթ ստեղծած էր: Թաւաշայ յեղափոխութիւնը այդ ոլորտը դիտեց իբրեւ բաժնետիրական ձեռնարկութիւն մը, որուն լուծարման որոշումը տրուած էր: Ազգային ժողովին մէջ արտակարգ ընտրութեանց ճամբով բացարձակ մեծամասնութիւն ապահովելէ յետոյ, իշխանութիւնները այդ քայլին դիմեցին՝ պետութեան համակարգի «օպտիմալացման» նոր ազատական գաղափարախօսական կարգախօսով, առանց բանալէճի, առանց սփիւռքեան կառոյցներու եւ հաստատութիւններու հետ հարցը քննարկելու, բացառելով քանի մը ամսուան համար նախարար ու փոխնախարար նշանակուած պետական նոր այրերու դերասանութիւնը, որ ոչ թէ սփիւռքի հետ յարաբերութիւններու նոր հայեցակարգ ստեղծելու նպատակաուղղուած էր, այլ՝ այդ ոլորտի լուծարումը նախապատրաստելու: Նախարարութեան փոխարինող նոր համակարգը, որ վարչապետի գրասենեակին հովանաւորութեան տակ է, սփիւռքեան հարցերու համապարփակ ծրագրիի օրակարգ չունի. «Հայրենադարձութիւնը» դնելով իբրեւ նպատակ, եւ նկատի ունենալով ցարդ այն քանի մը նախաձեռնութիւնները, որոնք առնուած են նորանշանակ պատասխանատուներու կողմէ, ուշադրութեան կիզակէտի վերածած են Ռուսիոյ հայութիւնը, «նոր սփիւռքը»: Հասկնալի եւ տրամաբանական ուղղուածութիւն, եթէ նկատի ունենանք, որ Հայաստանէն տնտեսական պատճառներով արտագաղթը հիմնականօրէն դէպի Ռուսիա է եւ, հետեւաբար, հայրենադարձութիւնն ալ շատ հաւանաբար անոնց մօտ յաջողելու աւելի կարելիութիւն ունի: Այս իմաստով հայրենի իշխանութիւններու քայլը ողջունելի է: Կը մնայ, որ սփիւռքն ալ այն ընկալէ որպէս wake-up call, եւ հայրենի իշխանութեանց սփիւռքեան քաղաքականութիւնը հասկնայ իր իրապաշտ սահմաններուն եւ կամաւոր որոշմամբ հաստատուած սահմանափակումներուն մէջ՝ առանց ինքնախաբէութեամբ տարուելու:

Բաղձալով հանդերձ որ հայրենադարձութիւնը վերածուի ակնբախ երեւոյթի, յստակ է որ սփիւռքեան գոյավիճակը 21–րդ դարուն պիտի շարունակուի: Խորքին մէջ, տակաւին հինգերորդ դարէն հայութեան համաշխարհային ներկայութեան պատմական փաստերը չեն պակսիր: Ճիշդ է, աշխարհացրիւ հայութիւնը երբեք

չէ ունեցած ազգային քաղաքական ինքնութեան այն գիտակցութիւնը, որ սփիւռքեան գոյավիճակը կը ներկայացնէ: Բայց եւ այնպէս հաւաքական ինքնութեան գիտակցութիւնը ինքնին եթէ նոյնիսկ ամբողջապէս չէ պայմանաւորուած պատմական ժամանակաշրջանի մը արժէքներով ու պահանջներով, այդուհանդերձ կը զարգանայ ժամանակաշրջանի պայմաններուն հետ փոխյարաբերելով: Այս իմաստով, սփիւռքը 20–րդ դարուն ծնած ու զարգացած գոյավիճակ է, իսկ սփիւռքեան յարացոյցը պատմական այդ յատուկ ժամանակաշրջանին կազմաւորուած եւ իր գործնականութեան փաստը տուած է: Բայց 21–րդ դարուն պայմանները ո’չ միայն փոխուած են, այլեւ արհեստագիտութեան արագընթաց զարգացման բերումով փոփոխութեան ընթացքը արագացած է:

Սփիւռքի մէջ արդէն չորրորդ սերունդ մը հասակ առած է եւ ազգային–հաւաքական մարտահրաւէրներու դիմագրււման պատասխանատուութիւնը ստանձնած է կամ ստանձնելու վրայ է: Արցախեան ազատամարտին ու անկախութեան սերունդին մասին է, որ կը խօսինք, համացանցի ու բջիջայինի սերունդին մասին է, որ կը խօսինք, այն սերունդին, որուն համար հայրենիքի հետ յարաբերութիւնը կամ հայրենադարձութիւնը մարտահրաւէր չէ, այլ՝ ենթակայական որոշում: Այդ սփիւռքի ինքնաճանաչման խնդիրն է այսօր, որ սեղանի վրայ կը դրուի:

Ինքնաճանաչման այս նորագոյն հրամայականը չ’ենթադրեր անպայման ցարդ սփիւռքը սահմանած եռակի յարացոյցի իմաստազրկումը կամ ժխտումը: Բայց անհրաժեշտ կը դարձնէ անոր քննադատական ընկալումն ու այժմէականացումը: Հաւաքականութիւններու մէջ տիրապետող կարծիքներու ճանաչումը կ’ենթադրէ հանրային կարծիքի հետազօտման գիտական միջոցի կիրարկում, որ սփիւռքի մէջ նախընթաց չունէր մինչեւ «Գալուստ Կիւլպէնկեան» հիմնադրամին ֆինանսաւորումով անցեալ տարի սկիզբ առած Լոնտոնի Հայ հիմնարկի նախաձեռնութիւնը՝ Հայ սփիւռքի հետազօտութեան ծրագիրը: Առաջին տարուան փորձը արդէն հիմնարկի կայքին վրայ զետեղուած եւ հանրութեան տրամադրելի ընդարձակ գեկուցում մըն է, ուր ամփոփուած են սփիւռքեան առաջին չորս համայնքներուն մէջ տեղի ունեցած հարցախոյզի արդիւնքներն ու անոնց շատ սկզբնական վերլուծումը: Ծրագրիի այս երկրորդ տարուան համար նկատի առնուած են հայահոծ չորս տարբեր եւ աշխարհագրականօրէն իրարմէ հեռու երկիրներու մէջ կայացած համայնքներ՝ Լիբանան, Գանատա, Արժանթին եւ Ռումանիա: Ծրագիրը արդէն ընթացքի մէջ է եւ ո’չ միայն մեծ հետաքրքրութիւն, այլեւ՝ խանդավառութիւն յառաջացուցած է: Աւելի’ն, համայնքային ղեկավարութիւններ ողջունած են ծրագիրը եւ անոր տուած են իրենց անվերապահ աջակցութիւնը: Այս խանդավառութեան ու զօրակցութեան հիմնական պատճառը ո’չ միայն նախաձեռնութեան բերած նորութիւնն է, այլ նաեւ ծրագրիի պատրաստութեան ու գործադրութեան մասնագիտական որակը, քաղաքական թէ գաղափարական չէզոքութեան խստապահանջութիւնը, համայնքին մէջ գործուն թէ համայնքէն դուրս իր հայ ինքնութեան յանձնառու թէ ինքզինք հայ զգացող ամէն անհատի մասնակցութեան քաջալերումը եւ արդիւնքներուն բաց, թափանցիկ ու բոլորին տրամադրելի ըլլալու իրողութիւնը:

Ծրագրիին ֆինանսաւորումը նկատի առնուած է առաջմ երեք տարուան համար: Այլ խօքով՝ դալ տարի եւս տեղի պիտի ունենայ անիկա չորս այլ համայնքներու մէջ, եւ 2021–էն սկսեալ, թուական մը, որ կը զուգադիպի անկախութեան 30–ամեակին, արդէն կ’ունենանք սփիւռքի մէջ հանրային կարծիքի առարկայական տուեալներու զօրաւոր ենթահող մը, որուն վրայ սփիւռքի նոր յարացոյցի բանալէճը կրնայ զարգանալ: Եթէ, անշուշտ, սփիւռքեան ղեկավարութիւնը առաջին հերթին եւ հայրենի իշխանութիւնները եթէ փափաքին, տրամադիր ըլլան այդ ընելու... Այսինքն՝ Հայ սփիւռքի հետազօտման ծրագրիէն կերտելու Լուսաւորութեան դարուն Քանթի բանաձեւած (ինքնա)ճանաչման համարձակութեան (Dare to Know) հրաւէրին հետեւութեամբ նոր յարացոյց մը:

Խ. ՏԷՐ ՂՈՒԿԱՍԵԱՆ



ԱՌԱՋՆՈՐԴԻ ԽՕՍՔ

Հ Ա Շ Տ Ա Ր Ա Ր Ը



Մեղքի պատճառով մարդը Աստուծոյ հետ թշնամացաւ, ինչպէս որ կը հաստատէ Առաքեալը՝ ըսելով.- **«Դուք ալ ժամանակին Աստուծմէ օտարացած էիք և թշնամացած Իրեն՝ ձեր մտածելակերպով ու չար գործերով»** (Կղ 1.21):

Աղանական այս թշնամութիւնը ժառանգաբար փոխանցուեցաւ ամբողջ մարդկութեան. մէկ խօսքով՝ մեղքի պատճառով խրամատ մը բացուեցաւ Արարիչին ու արարածին, ամենասուրբ Աստուծոյ և մեղաւոր մարդուն միջև:

Հետևաբար, անհրաժեշտ էր հաշտարար մը, փրկարար մը՝ թշնամութիւնը միանգամընդմիշտ վերացնելու համար: Ահաւասիկ թէ ինչո՞ւ Աստուած Իր Միածին Որդին աշխարհի դրկեց, որպէսզի մեղքը վերցնէ աշխարհէն.- **«Ահաւասիկ Աստուծոյ Գառնուկը, որ աշխարհի մեղքը կը վերցնէ»** (Յհ 1.29): Աստուածաշունչը յատուկ կերպով կը ներկայացնէ այս հանգամանքը, երբ Առաքեալին բերնով կ'ըսէ. **«Մէկ Աստուած կայ միայն, և Աստուծոյ և մարդոց միջև՝ Քրիստոս Յիսուս մարդը, որ Ինքզինքը իբրև փրկագին տուաւ բոլոր մարդոց համար»** (Ա.Տմ 2.5-6):

Այո՛, հաշտութեան համար Յիսուս սուղ գին վճարեց, **Իր կեանքը տուաւ, Իր արիւնը թափեց Խաչին վրայ**: Հետևաբար, Աստուած Իր Որդիին արեան հեղումով էր, որ մեղաւորներուն հաշտեցուց Իր հետ, ցոյց տալով Իր անհուն սէրը մեղաւորին՝ մարդուն:

Պօղոս Առաքեալ հռոմէացիներուն ուղղած իր նամակին մէջ կը հաստատէ.- **«Աստուած մեզի հանդէպ Իր սէրը յայտնեց անով, որ երբ տակաւին մեր մեղքերուն մէջ էինք՝ Քրիստոս մեզի համար մեռաւ»** (Հռ 5.8): Տակաւին.- **«Աստուած Իր Որդիին մահովը մեզի Իր հետ հաշտեցուց»** (Հռ 5.10):

Ուստի, Ի՞նչ կը նշանակէ հաշտուիլ Աստծոյ հետ: Հաշտուիլ Աստծոյ հետ կը նշանակէ **ԱՐԴԱՐԱՆԱԼ**, այսինքն՝ Աստուծոյ աչքին արդար նկատուիլ: Այսպէս կը պատգամէ նաև Առաքեալը.- **«Իր արիւնով արդարացած ենք»** (Հռ 5.9):

Հետևաբար, ընտրե՞նք լաւագոյն ճանապարհը, հետևի՞նք մեծագոյն **ՀԱՇՏԱՐԱՐԻՆ**, որպէսզի նոյնինքն Աստուած մեզի **ԱՐԴԱՐԱՑՆԷ** յաիտեան:

Բարգէն Արքեպիսկոպոս Չարեան

ՀԱՂՈՐԴՈՒԻԼ ՔՐԻՍՏՈՍՈՎ



Քրիստոսի մարմինն ու արիւնը ստանալով մենք կը հաղորդակցինք աստուածային Էութեան հետ և մաս կը կազմենք Անոր եկեղեցիին, հաւատացեալներու հաւաքոյթին: Ամէն անգամ որ հացի ու գինիի տարրերու ետին մենք Քրիստոսի մարմինն ու արիւնը կը ճաշակենք, պէտք է խորհրդածենք Անոր մահուան, յարութեան և երկրորդ գալուստին վրայ (Ա.Կր 11.26):

Այս խորհուրդով Քրիստոս Նոր Ուխտ մը հաստատեց Աստուծոյ և մարդուն միջև: Մինչդեռ Հին Կտակարանին մէջ ընտրեալ ժողովուրդը Աստուծոյ կը մօտենար քահանայի մը և ողջակիզուած կենդանիի մը միջոցաւ, հիմա բոլոր մարդիկ Աստուծոյ կրնան մօտենալ ուղղակիօրէն Քրիստոսի միջոցաւ և մանաւանդ՝ Յիսուսի Քրիստոսի հանդէպ իրենց ունեցած հաւատքին միջոցաւ (Հռ 3.21-24):

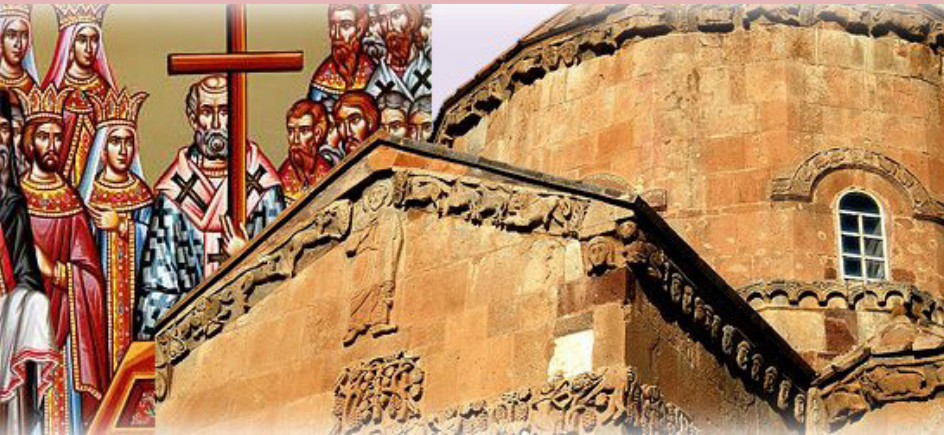
Փոխան Հին Կտակարանի գառնուկին, որ խորանին վրայ պիտի զոհագործուէր մարդոց մեղքերուն փոխարէն, ահա Քրիստոս իբրև Անարատ Գառն Աստուծոյ, Իր սրբարար ու քաւարար արիւնը թափեց խաչին վրայ, որպէսզի մեր մեղքերը միանգամընդմիշտ ներում և թողութիւն գտնեն: Բոլոր անոնք, որոնք կը հաւատան Քրիստոսի և անոր ճշմարիտ Աստուծոյ Որդի և Աստուած ըլլալուն՝ պիտի ստանան մեղքերու թողութիւն և խոստացուած փրկութիւնը:

Խմբագրական



ԽԱՉ ՔՈ ԵՂԻՑԻ ՄԵՋ ԱՊԱԻԷՆ

ՏՕՆ ՎԵՐԱՑՄԱՆ Ս. ԽԱՉԻ (ԽԱՉՎԵՐԱՑ)



Խաչվերացը Հայց. Առաքելական Ս. Եկեղեցույ հինգ տաղաւարներէն վերջինն է, որ ունի տօնին նախորդող մէկ շաբթուան պահք ու նաւակատիք և կը նշուի Սեպտեմբեր 14-ի մերձաւոր Կիրակին:

Խաչին նուիրուած տօներուն մէջ Խաչվերացը ունի իր բացառիկ կարևորութիւնը, որովհետև խաչի գերեզարձի պատմութեան մէջ հայ ժողովուրդը ունեցած է իր մասնակցութիւնը:

614 թուականին, բիզանդա-պարսկական պատերազմի ժամանակ, պարսիկներու Խոսրով Բ. թագաւորը կը գրաւէ Երուսաղէմը և հիմնադրուած կը քանդէ քաղաքը: Շատ մը հոգևոր արժէքներու կողքին, Քրիստոսի Խաչափայտն ալ իբրև աւար կը տարուի Պարսկաստան: 628 թուականին, Բիզանդիոնի Հերակլ կայսրը կը գրաւէ Տիգրանը, գերութենէ կը փրկէ Խաչափայտը և փառաւոր հանդէսով ու թափօրով կը տեղափոխէ հայոց Կարին քաղաք, ապա Պոլիս, որմէ ետք կը գետնէ իր աւանդական տեղը՝ Երուսաղէմի Սուրբ Յարութիւն տաճարին մէջ:

Այդ պատերազմին հայկական գործիքները ևս կը բերէ իր օժանդակութիւնը՝ գլխաւորութեամբ ՄԺԵԺ Գնունիի:

Խաչվերացի տօնին մեր եկեղեցիներուն մէջ կը կատարուին հանդիսաւոր Ս. Պատարագ, թափօր, անդաստան և աւանդական ռեհանօրինէք:

ՎԱՐԱԳԱՅ Ս. ԽԱՉ



Վարագայ Սուրբ Խաչի տօնը Ս. Խաչին նուիրուած չորս տօներէն մէկն է և յատուկ է Հայաստանեայց Առաքելական Սուրբ Եկեղեցույ:

Գ. դարու աւարտին, Սուրբ Հռիփսիմէ կոյս Վարագայ լեռան լանջերուն պահած էր Քրիստոսի Խաչափայտէն մասունք մը, որ իր հետ բերած էր Հռոմէն: Մինչև 7-րդ դարու կէսերը այս մասունքը անյայտ կը մնար: Շնորհիւ երկու հայ ճգնականացաղներու՝ Յովել և Թողիկ վանականներու աղօթքին՝ աստուածային շնորհքով կը բացայայտուի Խաչափայտի մասունքին վայրը: Ի տես այս հրաշքին, Հայաստան աշխարհի ամէն կողմերէն ուխտաւորներ կու գան երկրպագելու Խաչի Սուրբ Նշանին, որոնց շարքին՝ օրուան կառավարիչ Վարդպատրիկն ու Ներսէս Գ. Տայեցի Կաթողիկոսը: Վերջինիս օրհնութեամբ կը կառուցուի գեղաշէն վանք մը, որ ժողովուրդին կողմէ կը կոչուի Ս. Նշան, որովհետև գտնուած խաչամասունքը կը պահպանուի այդ վանքին մէջ: Տօնը կը կատարուի Վերացման Խաչի տօնէն 15 օր ետքը, այսինքն Սեպտեմբեր 25-էն մինչև Հոկտեմբեր 1 հանդիպող Կիրակին:

ՍՈՐՎԵՑՈՒՐ ԻՆԾԻ Ո՛Վ ՏԷՐ...

Սորվեցուր ինծի ճվ Տէր Յիսուս
Քեզ նման կենսաժպիտ դէմքով
Ուսամբարձ վերցնել ցաւերն
Ժողովուրդին, սիրով ու քրտնաթոր հեքով:

Սորվեցուր ինծի ճվ Տէր Յիսուս
Լալ ու ցաւիլ մանուկի նման
Ինչպէս լացիր վասն Ղազարոսին
Որ չունէր հարազատ սգակիր քեզ նման:

Սորվեցուր ինծի ճվ Տէր Յիսուս
Ինչպէ՛ս բացիր աչքերն կոյրին՝
Բարտիմէոսին, դառնալով փարոսն
Հաւատքին, յոյսին ու լոյսին:

Վարդանաշունչ...



ՌԻՍԱԲՈՐԻՉ

ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԽՈՐՀՈՒՐԴ



Աշխարհի ստեղծագործութենէն մինչև Քրիստոսի Յարութիւնը, համաձայն Ս. Գրային խորհուրդին, Շաբաթ օրերը վերապահուած էր Տիրոջ: Սակայն, մեր Տէրը Յիսուս Քրիստոս երբ **Միաշաբաթ (Կիրակի)** օրը Յարութիւն առաւ, Աստուծոյ նուիրուած օրը վերածեց **Կիրակիի**:

Կիրակի օրը դարձաւ օրերու սկիզբը: Ինչպէս որ ստեղծագործութեան առաջին օրը **լոյսը** ծագեցաւ տիեզերքը լուսաւորելու, նոյնպէս՝ **Տիրոջ Յարութեան լոյսը Միաշաբաթ օրը ծագեցաւ**: Յարութեան յաջորդեց նոյնպէս **Միաշաբաթ օրուան անշէջ ճառագայթը՝ Սուրբ Հոգիին գալուստը**, որ լուսաւորեց արդարները: Այս պատճառով, Կիրակին իմաստաւորուեցաւ և կոչուեցաւ «**Տիրոջ**» նուիրուած օր:

Հանդերձեալի կեանքի մէջ **ամէն օր Կիրակի է**, որովհետև Տէրը արեգակի նման **մշտական ներկայութիւն է այնտեղ**:

Կիրակին գերազանց է շաբթուան միւս օրերէն, որովհետև **Կիրակին եղաւ օրերու սկիզբը և անդրանիկը**. երկրորդ՝ Աստուածաշունչ Մատեանին համաձայն, **ստեղծագործութեան առաջին օրը «Աստուած ըսաւ թող լոյս ըլլայ, ու լոյս եղաւ: Աստուած տեսաւ թէ լոյսը բարի է» (ԾՆ 1.4)**: Միաշաբաթ օր Աստուած իր անճարելի և անասելի բարութեան կորիզը՝ **Լոյսը ստեղծեց**, նոյն օրը ստեղծեց երկնքի հրեշտակները, մարդոց պահպանութեան ու բարիքին ծառայելու: Անսահման Բարին՝ Աստուած չուզեց որ միայն ինք վայելէ իր արարած բարիքները, այլև՝ փափաքեցաւ զանոնք բազմացնել և տարածել, որպէսզի իր

արարածներն ալ վայելեն իր անսպառ պարգևներն ու բարիքները:

Ս.Գրիգոր Տաթևացի Վարդապետին համաձայն, Կիրակին նաև մարդկային ցեղի համընդհանուր **յարութեան և Քրիստոսի երկրորդ գալստեան օրը** պիտի ըլլայ: Երբ իւրաքանչիւր անձ արդար հատուցում ստանայ, ըստ իր գործերուն, **«Այն ատեն արդարները արևու պէս պիտի փայլին երկնքի արքայութեան մէջ» (Մտ 13.43)**:

Կիրակի օր, որ կը նշանակէ Տէրունի, իւրաքանչիւր հաւատացեալ աշխարհիկ զբաղմունքէ հրաժարվելով պէտք է հետևի և նուիրուի հոգևոր ծառայութեան: Կիրակին պէտք է նպաստէ մեղքերու խոստովանութեան և արդարանալու գործընթացին, ինչպէս Յակոբոս Առաքեալ կ'ըսէ.- **«Ձեր մեղքերը իրարու խոստովանեցէք և իրարու համար աղօթեցէք, որպէսզի բժշկուիք»(ՅԿ 5.16)**:

Ս.Գրիգոր Տաթևացի մարդու կեանքը կը բաժնէ երեք հանգրուաններու.

Ա.-Ծնունդ:

Բ.-Միջին, որ մեր ապրած կեանքը՝ ներկան կը խորհրդանշէ:

Գ.-Մահը՝ երկրաւոր կեանքի աւարտը:

Առաջին բաժինը կը նմանցնէ Ծննդոց գիրքի առաջին տողերուն, ուր կ'ըսուի.- **«Երկիրը ամայի ու դատարկ էր, անդունդին մակերեսին խաւար կար» (ԾՆ 1.2)**: Աստուած երբ սկսաւ իր ստեղծագործութիւնը, լոյսը գոյութիւն չունէր: Նոյնն է մարդու պարագային, երբ կը ծնի՝ խաւարէն ի լոյս աշխարհ կու գայ:

Երկրորդ բաժինը մարդու ներկայ կեանքը կը խորհրդանշէ: Մարդ արարած ի լոյս գալէ ետք իր իսկ որոշումով և ազատ կամքով է, որ կը նախընտրէ կամ **լոյսի** մէջ ապրիլ և կամ **խաւարի**. ինչպէս Յովհաննէս Աւետարանիչ կ'ըսէ.- **«Կեանքը մարդոց համար լոյսն է, որ խաւարի մէջ կը փայլի. բայց խաւարը չկրցաւ հասկնալ զայն: Բանն էր ճշմարիտ լոյսը, որ աշխարհ գալով՝ կը լուսաւորէ ամբողջ մարդկութիւնը» (ՅՀ 1. 4-9)**: **«Լոյսը աշխարհ եկաւ, բայց մարդիկ խաւարը լոյսէն աւելի սիրեցին, որովհետև չարութիւն կը գործէին: Ով որ չար գործ կը կատարէ՝ կ'ատէ լոյսը և լոյսին չի գար, որպէսզի իր գործերը չյայտնուին: Սակայն ով որ կը կատարէ ինչ որ ճշմարիտ է՝ լոյսին կու գայ, որպէսզի յայտնի ըլլայ թէ իր գործերը Աստուծոյ կամքին համաձայն գործուած են» (Յհ 3. 19-21)**:

Երրորդ և վերջին բաժինը՝ մահը, կը խորհրդանշէ **դատաստանի և յարութեան** օր: Այս հանգրուանը կը զանազանուի հետևեալով. Աստուած երբ սկսաւ ստեղծագործութիւնը, **լոյս գոյութիւն չունէր**, իսկ երբ աւարտեց իր գործերը, **խաւար գոյութիւն չունէր**, որովհետև լուսաւորուած էր տիեզերքը և մարդու կեանքը: Բոլոր ժամանակներուն մէջ մարդու կը մնայ ընտրութիւնը, կամ **խաւարը** ընտրել, որ կ'առաջնորդէ դէպի **անդունդ**, և կամ **լոյսը**, որ կ'առաջնորդէ դէպի **ՅԱՒԻՏԵՆԱԿԱՆ ԵՐՁԱՆԻԿ ԿԵԱՆՔ**:

Տաթև Ա. Քինյ. Միքայէլեան

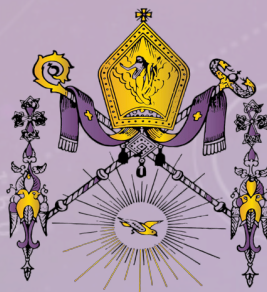
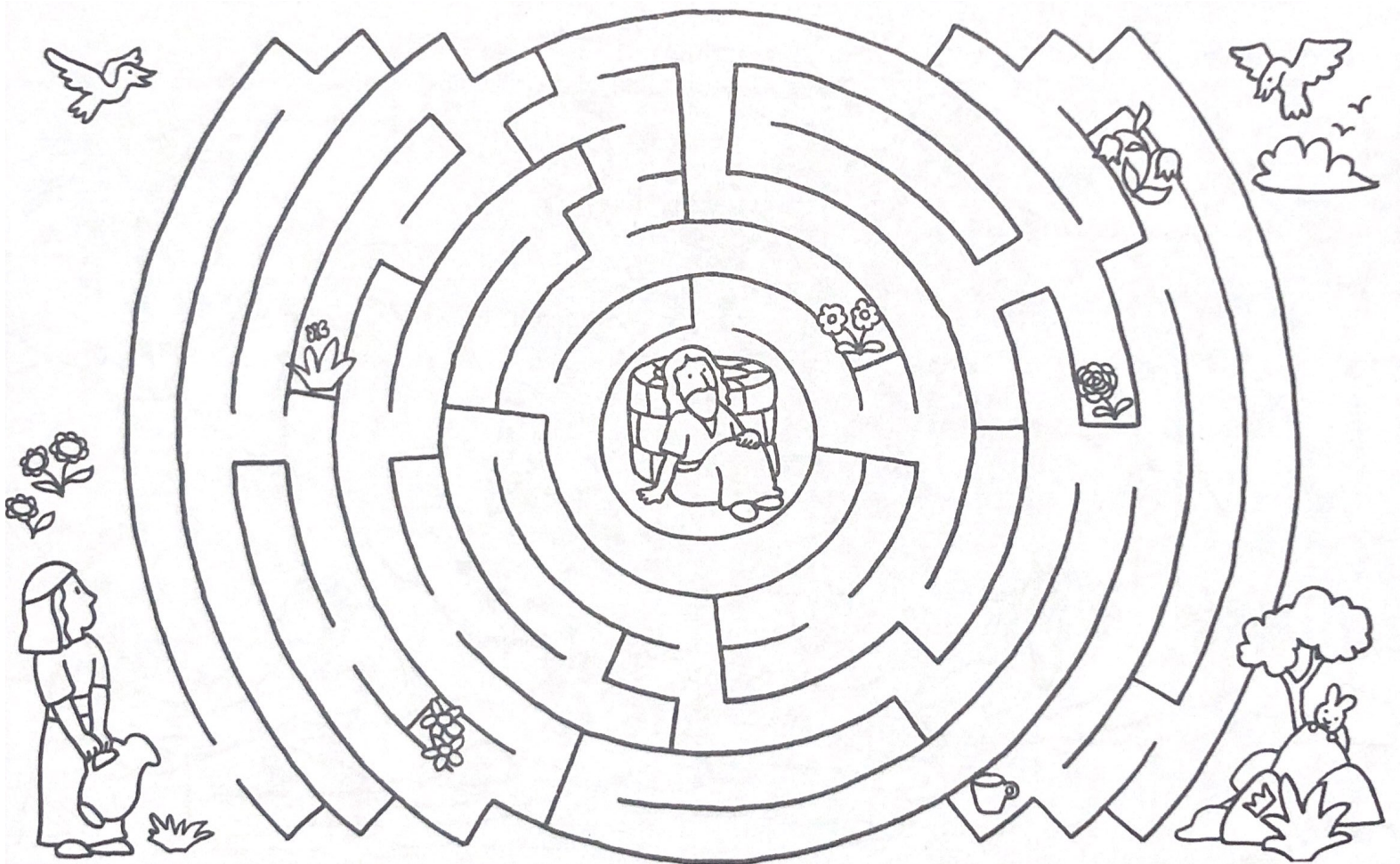


ՈՒՍԱԴՈՐԻՉ

ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ

Յիսուս ջրհորին քով սամարացի կնոջ մը հանդիպեցաւ և ջուր խնդրեց: Յիսուս ըսաւ կնոջ,
թէ Ինք կրնայ կենդանի ջուր պարգևել:

Կրնան ճամբայ մը գտնել այս կնոջ որպէսզի Յիսուսին մօտենայ:
Կարդա՛ Յովհաննոս 4.1-26 համարները



Հովանաւորութեամբ
Գերաշնորհ Տ. Բաբգէն Արք. Չարեանի
Առաջնորդ
Գանատայի Հայոց Թեմի

Կազմակերպութեամբ
Հայեցի Դաստիարակութեան Խորհուրդի

ԼՍԱՐԱՆ ԻՆՔՆՈՒԹԵԱՆ ՃԱՆԱԶՈՒՄ

Կրօնք և Եկեղեցի՝ Գերապատիւ Տ. Գեղարդ Ծ. Վրդ. Քիսապէկեան
Լեզու և Մշակոյթ՝ Պրն. Քրիստափոր Միքայէլեան
Հայրենիք և Պատկանելիութիւն՝ Տոքթ. Լալէ Մանճիկեան

ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 17 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 2019

Երեկոյեան 19:00-21:00

Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնի

Արթօ և Ալիս Մարգարեան Ճաշարահ

3401 Olivar Asselin, Montreal, Quebec H4J 1L5

19:00-19:30 Ընդունելութիւն | 19:30-20:30 Լսարան | 20:30-21:00 Ընկերային ժամ



Ազգային Առաջնորդարան
Armenian Prelacy of Canada
Prelature Armenienne du Canada



514-856-1200



prelacy@armenianprelacy.ca



www.armenianprelacy.ca



Խմբագիր՝ Քրիստափոր Միքայէլեան

3401 Olivar Asselin
Montreal, Quebec H4J 1L5

Aram I re-files
Sis Catholicosate lawsuit

ANTELIAS—Under the leadership of His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia, the Catholicosate’s legal team has filed a case in the second Kozan Court of First Instance against the Kozan Municipality and the Turkish State Treasury for the return of the Monastery and Cathedral of St. Sophia, the historical centre of the Cilician Catholicosate of the Armenian Church since 1297.

This follows a decision by the European Court of Human Rights in 2017 ruling that the 2015 claim by the Catholicosate must be submitted once again to the Turkish courts before the

case can be brought to the European court.

In the current application, which follows the original claim submitted in 2015, Aram I is asking that the property in question be registered in the name of “the Sis Monastery, the Religious Centre under the Authority of the Armenian Catholicosate of Cilicia” and that it be immediately returned to the legal owner.

The court has not yet decided on a hearing date. Should the Turkish courts give a negative response it will be possible once again to submit the Catholicosate’s claim to the European Court of Human Rights.

ANCC representatives meet with
Minister Mélanie Joly

MONTREAL—On August 24, a delegation representing the Armenian National Committee of Canada (ANCC) met with Mélanie Joly, Canada’s Minister of Tourism, Official Languages and La Francophonie.

Ahead of the Minister’s visit to the annual “Sourp Hagop Kermesse”, an hour-long meeting took place at the Armenian Community Centre of Montréal, where ANCC representatives presented the Minister with this year’s “Policy Priorities” package. Productive discussions took place related to ANCC’s upcoming nationwide initiatives, relations

with other communities, the bilateral relations between Canada and Armenia and other issues important to the Armenian-Canadian community.

Speaking highly about the important contributions made by Armenian-Canadian community, Minister Joly reiterated the government’s commitment to further deepen the ties between Canada and Armenia, a top priority for the ANCC.

Furthermore, the two sides agreed to continue their cooperation and dialogue on the issues discussed and other matters concerning the Armenian community.

ARF Supreme Council of Armenia
message on
Artsakh Independence Day

YEREVAN—The Armenian Revolutionary Federation Supreme Council of Armenia on September 2 issued the statement below on the 28th anniversary of Artsakh declaration of independence:

Twenty-eight years ago, on September 2, 1991 under the constant threat of attacks and bombings by Azerbaijani armed forces, a joint session of the Nagorno Karabagh regional council and the Council of People’s Deputies of Shahumyan Region was held in Stepanakert.

This historic session marked both the end and a new beginning of the national liberation struggle of the Armenian people. The session adopted the “Declaration of Independence of the Nagorno Karabagh Republic,” thus announcing to the world the birth of the second Armenian statehood.

The NKR Declaration of Independence not only affirmed that the Armenian population would no longer tolerate human rights violations against its people, but that they have the will and determination for political freedom. What lay ahead in the formation of the second statehood were the difficult, albeit unrelenting steps of the people.

That same year on December 10th, 99 percent of the population voted for the independence

of Nagorno Karabagh in a nationwide referendum. Following the referendum, elections were held to elect the NKR parliament, which were the first steps to forming the first formal government.

The Republic of Artsakh is 28 years old today — 28 years of continued state-building, dedication, sacrifices, achievements, construction, and ongoing struggle.

Independence and sovereignty are inalienable rights. Regardless of the price, there is no room for retreat — this is the conviction and pledge of the Armenian soldier protecting our sacred borders, this is the conviction of the Armenian people, and the indisputable idea that unites all Armenians.

Artsakh will continue to remain a priority for our pan-Armenian agenda — a battle in our nationwide dedication to strengthen its development and demand its just trial.

Congratulations to the Republic of Artsakh and to all Armenians on the independence of the second Armenian nation.

ARF SUPREME COUNCIL OF
ARMENIA

Artsakh’s local government elections
‘fair and democratic’

STEPANAKERT—The people of Artsakh went to the polls on September 8 for municipal elections around the republic, marking the first of a series of elections that will take place as the provisions of a new constitution adopted in 2017 take effect. Parliamentary and presidential elections are set for February.

“We welcome the elections of local self-government bodies, which were democratic and fair,” said Davit Ishkhanyan, the chairman of the Armenian Revolutionary Federation Central Committee of Artsakh. “We are confident that this election will take our country another step toward a stable state and with further strengthen democratic basis.”

“The elections demonstrated that our people are able to stay away from all sorts of divisive efforts and with a spirit of unity, will continue to path of further developing the country,” added Ishkhanyan.

Artsakh President Bako Sahakian congratulated the people of Artsakh on the elections and wished the winners success in their endeavours.

“Municipal bodies are fundamental to the chain whose efficiency to a great extent pre-determines the functioning of the entire system of government. I am thus confident you

[the winners] will do your best for the development and enhancement of your communities and Artsakh,” said Sahakian in his congratulatory message to the winners of the election.

“These elections have marked another significant step in the development of our state, on our people’s path to build a free, independent and democratic country,” added Sahakian.

Armenia’s Prime Minister Nikol Pashinyan also congratulated the people of Artsakh on holding successful elections. The Armenian government had sent a group of election monitors to Artsakh. In its initial report, the group declared the elections to be fair, free and democratic.

“I congratulate the heroic people of Artsakh on holding free, fair and competitive elections of municipal bodies. I congratulate all the elected candidates and wish them productive work for the benefit of the homeland and the people. I also congratulate the organizations that conducted observer mission during elections the activity of which overall contributed to raising the quality of elections,” said the Pashinyan.

According to preliminary results, Davit Sargsyan, the President of Artsakh’s Kickboxing Federation was elected as the new Mayor of Stepanakert.

Armenia’s high court finds jailing Kocharian to be
‘unconstitutional’

YEREVAN—Armenia Constitutional Court on September 6 declared unconstitutional a legal provision that has been used by law-enforcement authorities for arresting and prosecuting former President Robert Kocharian.

Kocharian’s lawyers had challenged the legality of two articles of the Armenian Code of Procedural Justice invoked by investigators accusing him of taking bribes and overthrowing the constitutional order shortly before the end of his decade-long rule in 2008.

The court ruled that one of those articles is unconstitutional because it does not take account of current and former senior Armenian officials’ immunity from prosecution guaranteed by the Armenian constitution. But it dismissed the defence lawyers’ objections to the other clause that spells out legal grounds for arresting criminal suspects.

The ruling was signed by six of the nine Constitutional Court judges, including the court chairman, Hrayr Tovmasyan. Two other judges wrote dissenting opinions that were not im-

mediately made public.

The ninth judge, Vahe Grigoryan, was excluded from the consideration of Kocharian’s appeal because of having previously represented relatives of the eight protesters killed in the March 2008 post-election unrest in Yerevan. Kocharian and three retired Armenian generals stand accused of illegally using the armed forces against opposition supporters who demanded the rerun of a disputed presidential election. They all deny the accusation.

Speaking to reporters, one of Kocharian’s lawyers, Aram Vartevanyan, seemed satisfied with the Constitutional Court verdict read out by Tovmasyan. Vartevanyan said the ruling means that Kocharian’s arrest constituted a “violation of his constitutional rights” and that the ex-president should therefore be released from jail.

Asked whether he believes his client must also be cleared of the coup charges, Vartevanyan said: “We will be able to answer this question only after familiarizing ourselves with the full text of the court’s decision.”

Armenian prosecutors and the Special Investigative Service

(SIS), which indicted Kocharian in July 2018, did not immediately react to the court ruling.

In July, Pashinyan accused Tovmasyan of cutting political deals with Kocharian’s successor, Serzh Sarkisian, to “privatize” Armenia’s highest court. Tovmasyan responded by warning the government against attempting to force him and his colleagues to resign.

Kocharian was set free five days after the start of his trial in May. A district court judge presiding over it, Davit Grigoryan, further angered government supporters with his decision to suspend the trial and ask the Constitutional Court to rule on the legality of the charges brought against the ex-president.

Kocharian was arrested again after Armenia’s Court of Appeals overturned Grigoryan’s decisions in late June. Law-enforcement authorities charged Grigoryan with forgery in the following weeks. The judge was suspended as a result.

The case was then assigned to another judge, Anna Danibekyan. She is due to resume Kocharian’s trial on September 12.

(Azatutyun.am)

Pashinyan urges end to Amulsar blockade

YEREVAN—Prime Minister Nikol Pashinyan on September 9 called on protesters to unblock roads leading to a massive gold deposit in southeastern Armenia, saying that his government has no “legal grounds” to ban its development by a Western mining company.

Pashinyan said that failure to allow the company, Lydian International, to mine gold at the Amulsar deposit would have severe consequences for Armenia’s economy and even national security. He also argued that Lydian has given the Armenian government more guarantees that mining operations there would not contaminate water, soil and air.

“As it stands, we have no

legal grounds to prohibit the exploitation of the Amulsar mine,” Pashinyan declared in a 40-minute video message aired on Facebook and primarily addressed to residents of Jermuk, a resort town close to the would-be gold mine.

“I am asking residents of Jermuk to unblock all roads leading to Amulsar because you don’t need to block the roads, because if your government sees a legitimate need to block those roads it will do that with its levers, legal powers vested in it,” he said.

“I am convinced that on this issue we will adopt a common position and will not make mistakes that will create complications for our country,” he added.

Pashinyan appealed to the

protesters, who disrupted the construction of a gold mine and smelter at Amulsar more than a year ago, after a series of emergency meetings with government and law-enforcement officials, Lydian’s top executives and environmental activists held in recent days.

The meetings followed the release of ambiguous findings of an independent environmental audit of the Amulsar project conducted by ELARD, a Lebanese consulting firm hired by the Armenian government.

ELARD sent a 200-page written report to Armenia’s Investigative Committee a month ago. According to the law-en-

Remembering Adiss Harmandian

LEGENDARY PERFORMER REDEFINED DIASPORA ARMENIAN MUSIC

SANTA MONICA, Calif.—Acclaimed Armenian singer and performer Adiss Harmandian has died. His family announced that Harmandian peacefully passed away at the UCLA Santa Monica Hospital on September 1 after a 15-year struggle with cancer. He was 74 years old.

Harmandian, who was born on January 14, 1945 in Beirut, broke into the music scene in Beirut in the 1960s with the song “Dzaghigner” (Flowers) and never looked back. Many of his early hits, written by songwriter Hasmig Manasserial, made Adiss a household name in every corner of the Armenian Diaspora.

During his career, Harmandian recorded some 40 albums (more than 400 songs), many of which became hits throughout the Armenian Diaspora, becoming a pioneer of what is referred to as “estradayin” genre of Armenian popular music.

His hits include “Nune,” “Ayl Acher Gan,” “Karoun Karoun,” “Mdamolor,” “Mi Latsatsnir,” “Akhtamar” and “Kisher e Kisher.”



In 2005, Harmandian received the prestigious St. Mesrob Mashdots Medal of the Armenian Catholicosate of Cilicia for his role in spreading Armenian music.

In 2015, Harmandian published a biographical volume titled “Adiss, Yerki Jampov” (roughly, “Adiss: Along the Road of Songs”) that charts his life and musical career.

For over two generations, Harmandian’s songs have made an incredible impression on the lives of millions of Armenians. Doubtless, his songs will continue to fill Armenian homes and weddings for generations to come.

(Panorama.am)

Cyclists, pedestrians welcome Yerevan’s first ever bike path

BY RAFFI ELLIOTT

YEREVAN—The Armenian capital unveiled its latest urban development project over the weekend—the city’s first dedicated bicycle path. The new lane starts at the Goghbatsi-Tumanyan intersection and runs down the length of Goghbatsi Street in the city centre.

As part of the project to revitalize the previously-congested street, the Yerevan Municipality also completely rebuilt and widened the sidewalk by 1.6 meters with an intricate cobblestone pattern along the length of the curb. Parking on that side of the street has also been restricted with the curb now forming the new barrier for the dedicated bicycle lane. “Goghbatsi Street has been renovated, part of the pedestrian street widened, and a bicycle path has been set up, the only one yet,” wrote Yerevan mayor spokesman Hakob Karapetyan on Facebook. “We hope more will be created.”

According to the Yerevan Municipality, the project, realized under the scope of a public-

private-partnership, is the first of its kind in Yerevan. However, it won’t be the last. The newly revitalized stretch of Goghbatsi Street will serve as a proof of concept for a projected larger network of dedicated bike lanes across the city’s major thoroughfares. “Expect surprises on other streets soon,” wrote the head of the city centre’s administrative district Viktor Mnatsakyan. His lengthy message was supported by a video of crews painting the bike path red in the middle of the night.

The lack of planning for alternative modes of transportation, including bike lanes, was among the primary reasons that newly-elected Mayor Hayk Marutyan ordered the city’s proposed mass transit strategy back to the drawing board. The rejected proposal will delay its implementation by at least two years.

Yerevantsis, for the most part, have welcomed the new road. The bike lane has been full of cyclists since the September 5 opening ceremony.

Thales Group delegation arrives in Armenia

YEREVAN—A delegation of French technological leader Thales Group has arrived in Armenia at the invitation of President Armen Sarkissian.

In the framework of the visit, the Vice President of Thales for Strategy and Partnerships Philippe Valery, Vice President for Solution Sales and Marketing Jerome Sion, International Business Development Manager Alexander Godlewski, and Vice President, Regional Director Paul Remi have arrived in Armenia.

The base of cooperation with this French and European technological leader was formed back in September 2018, when President Sarkissian — in the framework of his visit to France — held meetings with the leadership of the Thales Group. In Nov-

ember of the same year, he visited the digital production unit of the company and became familiarized with the activities and ongoing programs, and discussed opportunities of cooperation with Armenian companies. As a result of the agreements reached by the President, last June, the representatives of Thales participated in the Armenian Summit of Minds in Dilijan.

In June, President Sarkisian visited the pavilion of the Thales Group at the air show in Bourget and met with the President of the company, Patrice Caine. An agreement was reached: to organize a visit with representatives of the company, in Armenia, and to create working groups to examine the already existing document on

Last month’s introduction of the YerevanRide bike-sharing service has also made it possible for thousands of Diaspora Armenians in town for the PanArmenian Games to enjoy the new bike path as well.

Others are showing some signs of skepticism. Pessimistic online threads are waiting for a car to park in the lane or a cyclist to get hit in an accident.

All in all, the Yerevan Municipality has hailed the new path as the first of its kind in the Armenian capital, but it certainly isn’t the first attempt. Under previous mayor Daron Markaryan, City Hall twice promised to meet demands to accommodate the growing number of cyclists in the city by building “European standard” bike lanes. However, the results did little to impress. The single lane was a hand-painted line across the sidewalk on Sayat Nova and Moskovyan Avenues. The lane also went down a set of stairs and through a tree at one point.

(Armenian Weekly)

Excavation in Artsakh’s Tigranakert wraps up for the summer

TIGRANAKERT, Artsakh—The excavation work in Tigranakert, Artsakh, lasted for 40 days this year, concluding in late August, the head of the archaeological expedition in Tigranakert, Hamlet Petrosyan, told Panorama.am. In his words, the excavation has been financed by the Artsakh leadership. This year, some \$37,800 was allocated to the project that involved around 30 workers, members of the expedition and covered some costs related to reconstruction, transportation and photography of the items.

As the head of the expedition explained, the works are carried out in three main locations. This year, the excavations covered the 66-foot-long part of the northern fence of the fortified region. The total height of the wall is about 7 feet long. Archaeologists hope to conclude the excavations of the whole fence in several years. The fence is of high interest, since its layout and structure is unique for the region.

“It seems to have been a reference structure and shows the scale of the initiatives of Tigran the Great, who gathered all famous architects from Asia Minor and Armenia to build a major city.”

Excavations of the second antique district continued this summer. The works in the first district are concluded. In Petrosian’s words, the districts were established next to the fortress during the 1st century BC, comprising separate walls and residential complexes.

“Several cultural layers have been discovered at the site built in the period of Tigran the Great at 1st century BC. Those are laid one on another with the old walls renovated and the new

ones built. New tandoors were revealed,” noted Hamlet Petrosyan.

In the archaeologist’s words, the findings uncovered by a team are mostly pottery — whole jars, pots and casseroles. “The richness of colourful pottery is striking which is phenomenal for the region. We have no monument in the Caucasus that contains samples of so many colours and black tuned pottery. This proves Tigranakert had served as a regional hub that also spread modern trends.”

The excavation works in the third location are concentrated on the square of the early Christian period, where two churches have been discovered, the mausoleum, as well as remains of a Christian monument. The plans for this year was to expand the southern yard and the works are focused on layers dated in 12 to 13th centuries.

“Large complexes with plastered floors and tandoors are of particular important. Among numerous pottery there was a plate with a coloured eagle depicted on it that demonstrated the richness of the city,” said the archaeologist

He added that, this year, they plan to work on top of Tsitsar Mountain, which is directly in front of Tigranakert. It contained a mausoleum with underground rooms, where remains of saints were found on the floors. An anthropologist from France has been invited to identify the gender, age and the chronology.

“Excavations works in Tigranakert discover a history of a major city that prospered until the 13th century,” concluded Petrosyan.

AMULSAR...

continued from page E1

forcement body, the report concluded that Lydian’s operations would pose only “manageable” risks to the environment. It said that toxic waste from the Amulsar mine is extremely unlikely to contaminate mineral water sources in Jermuk or rivers and canals flowing into Lake Sevan.

But at an August 24 video conference with Armenian officials moderated by Pashinyan, ELARD experts said they cannot definitively evaluate environmental dangers of the project. They claimed that Lydian had submitted flawed and incomplete information to regulatory authorities before obtaining its mining license in April 2016. The British-American company responded by accusing the Lebanese consultants of misleading the government.

Lydian’s interim chairman, Edward Sellers, and top Armenian executive, Hayk Aloyan, met with Pashinyan on Sept. 8. They also attended the next day a meeting with senior government officials chaired by Pashinyan.

The prime minister said

that they made fresh assurances to the effect that “not a single litre of toxic water” would be leaked during gold production at Amulsar. He said his government will not hesitate to stop mining operations and even revoke Lydian’s license if the company fails to honour these commitments.

Pashinyan also stressed in that context that he has instructed the Investigative Committee and the government’s Inspectorate Body on Environment Protection and Natural Resources to look into the “questions” raised by the ELARD experts.

A government decision to pull the plug on the multi-million project now, he went on, would seriously undermine Armenia’s credibility with foreign investors and broader “economic security.” He specifically warned of downward revisions of the country’s international credit ratings, saying that this would push up the cost of borrowing in the country. The Amulsar blockade is already

cooperation in concrete areas. Cooperation in the area of artificial intelligence, management of digital data, and implementation of joint programs in a number of other areas were viewed as especially promising.

During their visit to Armenia, the representatives of Thales Group will hold meetings with the Minister of High technology industry, Hakop Arshakian, Minister of Science, Education, Culture, and Sports, Arayik Harutyunian, visit leading technological companies, particularly Synopsis Armenia, TUMO creative technological center, meet with representatives of Armenian startup companies, and examine Armenia’s experience in the area of high technologies and their accomplishments.

(itel.am)

“creating very serious problems” for Armenia,” he added.

Pashinyan also implicitly mentioned Lydian’s threats to take international legal action against Yerevan. The company headquartered in Colorado and listed on the Toronto Stock Exchange claims to have invested \$400 million in Amulsar.

Lydian planned to produce 210,000 ounces of gold, worth over \$315 million at current international prices, annually. It pledged to create about 800 permanent jobs and pay \$50 million in annual taxes.

The company was due to start mining gold at Amulsar in late 2018. The blockade, which began in June 2018, delayed those plans indefinitely.

Pashinyan cited Lydian’s top executives as telling him that their company will not be able to launch the mining operations before the beginning of 2021 if it regains access to Amulsar now. He said Lydian will also need several months of preparation to resume the construction of its gold mining and smelting facilities, which began in August 2016.

(Azatutyun.am)

ՆՈՐԻՋՈՆ 40

Նախագահությամբ Գանատայի
Հայոց Թեմի Առաջնորդ
Բարգև Արքեպիսկոպոս Զարեանի

Բարձր հովանավորությամբ Գանատայի մօտ
ՀՀ արտակարգ և լիազոր դեսպան տիկին
Անահիտ Յարությանի

«Հորիզոն» շաբաթաթերթի 40-ամեակին նուիրում յոբելինական հանդիսություն-ճաշկերույթ

Հովանավորությամբ՝ ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական Կոմիտեն
Կազմակերպությամբ՝ «Հորիզոն»ի 40-ամեակի յանձնախումբին

Շաբաթ, 14 Սեպտեմբեր 2019-ին, երեկոյեան ժամը 7:00-ին
Մոնթրեալի Հայ կեդրոնի «Ա. Ահարոնեան» սրահին մեջ
3401 Olivar Asselin, Montréal, QC

Գեղարունաստական բաժինով Լյույթ կոնկրետ՝ Երգիչ Էլի Պերպերեան
«Նոր Օտդիկ» երգչախումբ, Ղեկավարությամբ Էլո Հարպոյեանի

Ընդունելության ընթերցող կը սպասարկուի
կամուր մասնակցությամբ հայ արհեստավարժ խոհարարներու՝
Chef Շանթ Մանկկևանի / Chef Ռաֆֆի Ապրաքեանի / Chef Ռաֆֆի Անտոնեանի

Մուտքի նուեր՝ \$60.00
Տոմսերը ապահովելու համար հեռաձայնել
Մանան Ապրաքեանին (450) 689-5342, Մարո Ֆրունճեանին (514) 748-7137,
Վանին Գապասարյանին (514) 331-2239,
«Հորիզոն»ի գրասենեակ (514) 332-3757

ANI BAKERY LTD Middle Eastern Pizza Lahmajoun

Սեփականատեր՝ Արսեն Տապալադեան

Ուր կը գտնեք հայկական եւ արաբական
լահմաճունի տեսակներ՝ փոքր եւ բնական
չափերով: Լահմաճունը կը պատրաստենք
մեր չափերով եւ յաճախորդներուն պահանջ-
քին համաձայն՝ միսը իրենցմէ կամ մեզմէ:
Կը պատրաստենք եւ կը ծախենք նաեւ
թափինով հաց, պակիրով հաց եւ մենեիշ:
Միշտ պատրաստ ենք ձեր ապսպրանքներուն
գոհացում տալու ուրախ եւ տխուր առիթներով:

Address: 25 Howden Road, Unit #2, Scarborough,
Ontario M1R 3C3 | Phone: (416) 285-7164

Բաց ենք շաբաթը վեց օր, կիրակի մինչեւ կլատը, Լոք՝ ժամը 2:00
(Երկուշաբթի փակ)

Փորձեցեք եւ
գոհ պիտի մնաք



amici
CHAMBER ENSEMBLE

The Royal Conservatory
The finest instrument is the mind.



AMICI CHAMBER ENSEMBLE



RUSSELL BRAUN



ELMER ISELER SINGERS



THE CANADIAN CHILDREN'S OPERA COMPANY

KOMITAS: A Canadian Tribute

Celebrating the Soul of Armenian Music

FRIDAY, OCTOBER 25, 2019 8PM / PRE-CONCERT RECITAL 7PM
KOERNER HALL, 273 BLOOR ST. WEST, TORONTO

A multi-faceted celebration of the 150th birthday of composer Komitas Vartabed.

AMICI CHAMBER ENSEMBLE

Joaquin Valdepeñas, clarinet
David Hetherington, cello
Serouj Kradjian, piano

SPECIAL GUESTS

Russell Braun, Baritone
Elmer Iseler Singers
The Canadian Children's Opera Company

GENEROUSLY SPONSORED BY:



TICKETS ON SALE NOW 416.408.0208 rcmusic.com/performance



Funded by the
Government
of Canada

Canada

TELUS centre
for performance and learning

273 BLOOR STREET WEST (BLOOR ST. & AVENUE RD.)



Հովանաորութեամբ
Գերաշնորհ Տ. Բաբգեն Արք. Չարեանի
Առաջնորդ
Գանատայի Հայոց Թեմի

Կազմակերպութեամբ
Հայեցի Դաստիարակութեան Խորհուրդի

ԼՍԱՐԱՆ ԻՆՔՆՈՒԹԵԱՆ ՃԱՆԱԶՈՒՄ

Կրօնք և Եկեղեցի՝ Գերապատիւ Տ. Գեղարդ Ծ. Վրդ. Քիւսպէկեան
Լեզու և Մշակոյթ՝ Պրն. Քրիստափոր Միքայէլեան
Հայրենիք և Պատկանակիւթիւն՝ Տոքթ. Լայկ Մանճիկեան

ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 17 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 2019

Երեկոյեան 19:00-21:00
Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնի
Արթօ և Ալիս Մարգարեան Ճաշասրահ
3401 Olivar Asselin, Montreal, Quebec H4J 1L5

19:00-19:30 Ընդունելութիւն | 19:30-20:30 Լսարան | 20:30-21:00 Ընկերային ժամ

☎ 514-856-1200

✉ prelacy@armenianprelacy.ca

🌐 www.armenianprelacy.ca



Հովանաորութեամբ
Գերաշնորհ Տ. Բաբգեն Արք. Չարեանի
Առաջնորդ
Գանատայի Հայոց Թեմի

Կազմակերպութեամբ
Հայեցի Դաստիարակութեան Խորհուրդի

ԼՍԱՐԱՆ ԻՆՔՆՈՒԹԵԱՆ ՃԱՆԱԶՈՒՄ

Կրօնք և Եկեղեցի՝ Գերապատիւ Տ. Գեղարդ Ծ. Վրդ. Քիւսպէկեան
Լեզու և Մշակոյթ՝ Պրն. Քրիստափոր Միքայէլեան
Հայրենիք և Պատկանակիւթիւն՝ Պրն. Րաֆֆի Սարգիսեան

ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 24 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 2019

Երեկոյեան 19:00-21:00
Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնին մէջ
45 Hallcrown Place, Willowdale, Ontario M2J 4Y4

19:00-19:30 Ընդունելութիւն | 19:30-20:30 Լսարան | 20:30-21:00 Ընկերային ժամ

☎ 514-856-1200

✉ prelacy@armenianprelacy.ca

🌐 www.armenianprelacy.ca

COMFORTABLE.STYLISH. FUEL-EFFICIENT. CHECK, CHECK AND CHECK.



images for illustration purposes only.

The all-new 2019 RAV4
FWD LE

From **\$88.00** ^{+tax} /week
60-month lease
260 payments

MSRP starting from
\$30,304

The all-new 2020 COROLLA
L CVT

From **\$67.00** ^{+tax} /week
60-month lease
260 payments

MSRP starting from
\$22,934

Conditions may apply. Total Annual Km: 20,000 km. *Prices and weekly payments are estimates only. Actual amounts may vary. The displayed price includes Freight & PDI of \$1,615 towards the 2019 Toyota RAV4 FWD LE and the displayed price includes Freight & PDI of \$1,645 towards the 2020 Toyota COROLLA L CVT. Air Conditioning Charge of \$100 if applicable and Dealer Fees of up to \$399. For full and accurate vehicle availability and a detailed quote, please contact Toyota Gabriel St-Laurent dealer.





Դիմելք Այն Քարադանայանին
լուսավորող սպասարկության համար

Sam Karadanaian
Product Consultant
Tel: 514 748-7777 Ext.: 3810
skaradanaian@toyotagabriel.com



**TOYOTA
GABRIEL
ST-LAURENT**

3333, ch. de la Côte-de-Liesse
Saint-Laurent, Québec, H4N 3C2
514 748-7777
toyotagabrielstlaurent.com
« OPEN SATURDAYS »



**Toyota Gabriel
St-Laurent**
3333 Chemin de
la Côte de Liesse

Il n'y a pas d'âge
pour être heureux !



**RÉSIDENCE POUR ÂMÉS AUTONOMES
ET SEMI-AUTONOMES**

*Appartements 1 1/2 à 4 1/2
avec ou sans repas*

*Պատարագ տեղի կ'ունենայ
մեր հանգստեան տունէն ներս*



1 1/2 à 4 1/2
RÉSIDENCE ÉDIFIÉE AVEC SERRURES
DE SÉCURITÉ À PNEUS DÉBOÎTÉS

12300, boul. Laurentien (angle boul. Gouin) Montréal Qc H4K 2Z8
514 335-1881 - info@manoirgouin.com

Visitez notre site web pour connaître nos promotions
www.manoirgouin.com
Suivez-nous sur Facebook

UN MOT DE VOTRE
conseiller

Երկու խօսք՝
քաղաքապետարանի
անդամին կողմից

Յարգելի քաղաքացիներ

Ես Ռենո շրջանի քաղաքապետարանի անդամ Արամ Էլագոզե եմ եւ Լավալին քննարկում միակ հայր։ Օգտուելով ինձի տրամադրության այս փուլով, կ'ազնվ դիմել մեր համայնքի անդամներուն մեր լեզուով։

Մինչ ամառը հառած է իր առաջին (սրդին), կ'ուզեմ անդրադարձաւ այս տարի եւս տեղի անկեղծ եւ շուտ անգամ ինձ յայտարարեալ։ Եւս միջոցառման այս տարի անհատականացրին մեծ քիւրլ լուսավորող մասնակցեցան մեր գաղութի կողմէն 40-էն աւելի զանազան մէջ աշխատակցեցան։ Մենք ջանք ուրախ եւս այս մասնակցութեամբ Լաւալի երկր ինքնին մշակույթի եւ ժամանակին է իրենց համար տարալից առիթներ ստեղծելու իրենց քաղաքին մէջ։

Անբան աւարտը՝ նման միջոցառումներու ալ ապաքս չի նշանակել (քան ի), այլ 15 Միայնակներին տեղի պիտի ունենալ։ Լաւալի հեծանքիի առանդակում 5 լոյ արշաւը Լավալ անկեղծ եւ Երկրանկար եւ չափաւանկար համար դարձած են չորս ուղիներ (20, 40, 60 եւ 80 քմ.), անոր սկիզբ պիտի առնեն Centre de la nature -էն, որ առիթը կ'ընծայէ ձեզի քաղաքին տարբեր ձեռք յայտնագործելու Լաւալը։ Այս տարի եւս ողիմպիականի օխոյեան Bruno Sarrin-ը պիտի ըլլալ միջոցառման խօսնակը եւ պատրաստ մասնակցելու։ Մասնակցութեան համար կ'ընաք գրանցուի իւր աչքի երկու կողմէն Լավալ-անկեղծ հարցին։ Մեծ քիւրլ ձեռք մասնակցութիւնը կ'աւելցնուի։ Կ'ընաք աչքի եւս քաղաքապետարանի կողմէն կ'աւելցնուի Լաւալ քաղաքապետարանի տեղեկագրին, որպէսզ անկեղծ լոյսը քաղաքիկալ աշխատանքին մեր միջոցառումներին։

Կ'ը յայտնեն լոյսը պատրաստակամութեամբ ձեզի օգտակար ըստեալ։ Կ'աւել տեղեկանքս եւս a.elagoz@laval.ca եւս Լաւալին Լաւալին եւ 514-963-7464 հեռախօսաձայնով։ Տեղեկացնեմ նաեւ, որ քաղաքացիներուն ինքն յայտնուիլու հաւանական տեղի պիտի ունենալ ամառային արձակուրդին Լաւալ, Օրիէշտերի, 11 Միայնակներին, Երկրորդին ժամը 7 ին, Raymond-Foran համայնքային կեդրոնին մէջ 0(1885, avenue Dumouchel)։

Յոնաթանիւ

Aram ELAGOZ
Conseiller municipal
de Renaud

Marc DEMERS
Maire de Laval

Sahakian félicite son peuple à l'occasion de la Journée de la République d'Artsakh

Bako Sahakian, le président d'Artsakh, a adressé le 2 septembre le message de félicitations suivant à l'occasion de la Journée de la République d'Artsakh, informe le service de presse de la présidence d'Artsakh:

«Chers compatriotes, au nom des autorités d'Artsakh et à mon nom personnel, je félicite de tout cœur à l'occasion de la Journée de la République d'Artsakh, une fête d'État de la plus grande importance. Notre peuple a réalisé notre rêve séculaire sacré : être maître de notre destin, vivre dans une patrie libre et indépendante en conservant et chérissant nos valeurs et traditions nationales, la foi et la langue. C'était un chemin à la fois difficile et honorable que nous avons passé avec nos frères et sœurs d'Arménie et de la Diaspora mains dans la main en surmontant toutes les difficultés et épreuves et créant ensemble nos grandes victoires.

C'est grâce à nos efforts conjoints que nous relevons aujourd'hui les défis qui surgissent sur le chemin emprunté par nous il y a 28 ans en défendant et développant la République d'Artsakh, en renforçant de manière continue et déterminée notre État indépendant et démocratique, en créant un solide fondement pour un avenir sûr de nos générations.

Chers compatriotes, Je félicite encore une fois à l'occasion de la fête mémorable et je vous souhaite de la paix, de la santé et de grands succès pour l'épanouissement de notre patrie et le bien-être de notre peuple.

(Armenews)

Gazprom fait une incursion éducative en Arménie et au Kirghizistan

LA RUSSIE UTILISE DE PLUS EN PLUS L'ÉDUCATION POUR PROJETER SON INFLUENCE DANS LES PAYS ÉTRANGERS PROCHES

Le géant russe de l'énergie, Gazprom, a sonné le début de l'année scolaire en Arménie et au Kirghizistan, deux des alliés les plus pauvres de Moscou, alors que le Kremlin s'intéresse sérieusement à l'exportation de l'éducation.

Deux écoles privées affiliées à Gazprom ont ouvert leurs portes les 1er et 2 septembre à Erevan et à Bichkek, respectivement.

L'événement marquant l'ouverture de l'école de Bichkek a dominé la couverture des festivités de la Première Cloche (rentrée scolaire) au Kirghizistan, en présence du président Sooronbai Jeenbekov, ancien instituteur, et du maire Aziz Surakmatov, aux côtés des représentants de Gazprom.

L'ouverture de l'école d'Erevan a été plus discrète. Une cérémonie plus importante à laquelle participeront des responsables de Gazprom et d'Arménie est attendue dans un avenir proche, a déclaré une porte-parole de l'école à Eurasianet.

(Le Premier ministre arménien, Nikol Pashinyan, a marqué la Première Cloche dans une école située près de la frontière du pays avec l'Azerbaïdjan).

Les deux institutions, qui disposent de salles de classe et d'installations sportives somptueuses, accueillent les élèves du primaire au secondaire.

Le collège de Bichkek facture 22 000 soms (un peu plus de 300 dollars) par mois, selon un rapport du service kirghize de Sputnik. La version arménienne coûte 3 150 dollars par an, a déclaré une porte-parole

de l'école à Eurasianet.

Le revenu mensuel moyen au Kirghizistan oscille autour de 200 \$. En Arménie, il est environ 300 dollars.

Le statut payant de l'école d'Erevan a provoqué de l'irritation dans le quartier où elle a été construite. Certains habitants semblaient avoir l'impression que ce soit un projet philanthropique.

Ils ont fait pression sans succès pour obtenir des bourses pour les enfants du quartier.

Au Kirghizistan, au moins, Gazprom a eu du mal à faire remarquer que les écoles ne sont pas gérées de manière rentable et que tous les frais seront réinvestis dans l'entretien et le développement de l'école, dont les coûts de fonctionnement annuels ne dépassent pas 2,5 millions de dollars.

Environ 20% des 960 places de l'école sont réservées gratuitement aux enfants handicapés. Un autre 5% est réservé aux enfants surdoués issus de milieux défavorisés, aurait déclaré le directeur de l'école, cité par le média indépendant Kaktus Media.

La composante de puissance douce de la projection d'influence russe parmi les anciennes républiques soviétiques a traditionnellement fonctionné sur l'inertie, en s'appuyant sur des affinités linguistiques et des perceptions d'une histoire commune en voie de disparition. Le Kremlin a toujours semblé plus à l'aise de recourir au système

Suite à la page F2

Le gouvernement augmente les salaires des enseignants

EREVAN—Le gouvernement arménien a alloué le 5 septembre 1,7 milliard de drams (US\$3,5 millions) pour financer cette année une augmentation de 10 % des salaires des enseignants à compter du 1er septembre.

Le Premier ministre Nikol Pashinian avait promis l'augmentation des salaires en mars dernier, en se félicitant de l'augmentation des recettes fiscales supplémentaires collectées par le fisc arménien (SRC).

Cette mesure touchera près de 38 000 enseignants des écoles publiques. Leur salaire mensuel moyen était d'environ 80 000 drams.

Le salaire mensuel moyen en Arménie se situe actuellement à plus de 187 000 drams (US\$392), selon les statistiques officielles.

«Nous ne considérons certainement pas cette augmentation de salaire comme révolutionnaire»,

a déclaré M. Pashinian lors de la dernière réunion du cabinet à Erevan. «Mais c'est le début d'un processus qui va continuer si nous parvenons à mettre en place les bons mécanismes».

Le ministre de l'Éducation Arayik Harutiunian a déclaré à cet égard que son ministère espérait porter le salaire minimum des enseignants à 108 000 drams dès l'année prochaine par l'introduction d'une «nouvelle formule de financement des écoles». Il a nié les «fausses» informations selon lesquelles des réductions massives de personnel se poursuivaient dans les écoles chroniquement sous-financées.

«Les réductions d'effectifs ont été ordinaires, comme par le passé», a déclaré M. Harutiunian. «Elles sont principalement liées à l'âge de la retraite des enseignants».

(RFE/RL)

«Réunion au sommet» concernant l'avenir d'Amulsar

EREVAN—Le Premier ministre Nikol Pachinian a rencontré le 6 septembre ses alliés politiques, des militants écologistes et le directeur d'une société minière occidentale pour discuter de l'avenir du projet controversé de développement du gisement aurifère Amulsar en Arménie.

M. Pachinian a informé les députés de son alliance Mon Pas de l'état d'avancement du projet et a répondu à leurs questions. Il a refusé de parler aux journalistes après la réunion de trois heures, qui s'est tenue à huis clos.

Alen Simonian, haut responsable de Mon Pas et vice-président du Parlement, n'a donné aucun détail sur ce que Pachinian avait dit à ses fidèles. Il a ajouté que les participants à la réunion n'étaient parvenus à aucune «conclusion».

«La position du Premier ministre est connue, a commenté Simonian à la presse. Quant à ses remarques, elles portaient sur la situation existante».

Pachinian a ensuite tenu des réunions séparées avec des activistes opposés au projet et Edward Sellers, directeur exécutif par intérim de la société américaino-britannique Lydian International, qui avait reçu en 2016 une licence gouvernementale pour exploiter de l'or à Amulsar.

Lydian n'a aucun accès au site minier depuis que plusieurs dizaines de manifestants écologistes ont commencé à bloquer toutes les routes menant à ce site en juin 2018. Ces derniers veulent que les autorités arméniennes interdisent le projet, affirmant qu'il causerait des ravages sur l'environnement. Lydian soutient qu'elle utiliserait une technologie moderne qui permettrait d'éviter de tels dommages.

Selon une déclaration du gouvernement, Pachinian a expliqué aux militants de Jer muk, une ville balnéaire située à 10 km au nord d'Amulsar, qu'il pensait qu'une solution au conflit devrait être basée sur «les intérêts équilibrés de l'Arménie». La déclaration ne précisait pas s'il leur avait dit que le gouvernement envisage de permettre à Lydian de reprendre ses activités ou, au contraire, d'arrêter le projet de plusieurs millions de dollars.

Le bureau de presse de Pachinian a également rapporté peu de détails sur ses entretiens avec Sellers. Ils ont discuté des résultats d'un audit environnemental indépendant du projet de Lydian commandé par le gouvernement et mené par un cabinet de conseil libanais, ELARD.

ELARD a envoyé un rap-

port écrit au Comité d'enquête arménien il y a environ un mois. Selon le responsable de l'application des lois, le rapport a conclu que l'extraction de l'or à Amulsar ne poserait que de risques pour l'environnement si Lydian prenait des «mesures d'atténuation» recommandées par ELARD.

Pachinian a fait écho à cette évaluation le 19 août en signalant son intention de rétablir l'accès de Lydian à Amulsar. Mais il a ensuite décidé de demander aux experts ELARD d'expliquer personnellement leurs conclusions lors d'une vidéoconférence dix jours plus tard.

Les experts ont souligné qu'ils ne pouvaient pas évaluer de manière définitive les dangers du projet Lydian pour l'environnement, car ils avaient soumis des informations erronées et incomplètes aux autorités de réglementation arméniennes. Lydian a répondu en les accusant d'induire en erreur le gouvernement de Pachinian.

Le Premier ministre a déclaré à la fin de l'appel Skype que le gouvernement pourrait demander à Lydian de passer par un nouveau processus de licence qui prendrait probablement des mois. Le gouvernement n'a encore annoncé aucune décision à ce sujet.

(RFE/RL)

Erevan nie l'existence de frictions avec Moscou

EREVAN—Le refus de la Russie d'extrader d'anciens responsables arméniens inculpés et la décision de l'Arménie d'accorder l'asile à un activiste anti-gouvernement russe ne sont pas un signe de discorde entre les deux pays alliés, a déclaré le 6 septembre le ministre des Affaires étrangères, Zohrab Mnatsakanian.

«Les relations inter-étatiques entre la Russie et l'Arménie reposent sur des bases solides et cela n'a pas changé, a-t-il assuré lors d'une conférence de presse. Nous avons des processus de nature juridique, mais au niveau inter-étatique nous sommes en mesure de maintenir l'agenda important au cœur duquel notre intention est d'approfondir nos relations alliées».

«Il n'y a pas et il ne peut y avoir d'interconnexion entre ces problèmes», a ajouté Mnatsakanian.

Il est apparu le 3 septembre que le Service arménien des migrations avait accordé l'asile à un activiste russe qui s'était

installé en Arménie en janvier après avoir purgé une peine de quatre ans d'emprisonnement en Russie. L'agence gouvernementale a justifié cela par le fait que le militant Vitaly Shishkin pourrait être persécuté pour ses opinions politiques en Russie.

Shishkin aurait été un membre éminent d'un mouvement nationaliste russe qui avait défié le président Vladimir Poutine et avait été interdit comme extrémiste en 2015. Il a été arrêté en 2014 et condamné à quatre ans de prison pour avoir appelé à des «troubles de masse» visant à répandre un discours de haine. Un groupe de défense des droits de l'homme russe a reconnu Shishkin comme prisonnier politique.

La décision d'Erevan a été prise près d'un mois après que les autorités russes ont refusé d'extrader Mihran Poghosian, ancien haut responsable accusé de corruption en Arménie.

Moscou a également refusé à la fin de l'année dernière d'extrader Mikael Harutiunian,

ancien ministre de la Défense arménien recherché par les autorités arméniennes, sous le coup d'une accusation de coup d'État. Il a fait valoir que Harutiunian est un citoyen russe.

Harutiunian, ainsi qu'un autre général arménien à la retraite, Yuri Khachaturov, et l'ancien président Robert Kotcharian ont été accusés en juillet 2018 d'avoir utilisé illégalement des unités de l'armée arménienne contre des manifestants de l'opposition en mars 2008. Le ministère russe des Affaires étrangères a dénoncé les accusations, qui sont pour lui motivées politiquement.

En fin de semaine dernière, Poutine a tenu à s'adresser de nouveau Kotcharian à l'occasion de son anniversaire. Le président russe a décrit son ancien homologue arménien comme un «véritable ami de la Russie» qui avait «grandement contribué au développement de l'Arménie d'aujourd'hui».

(RFE/RL)

Hausse notable de la production des grenades en Artsakh

STEPANAKERT—Grâce notamment à l'amélioration et la modernisation des réseaux d'irrigation des cultures, la production de la grenade, — la variété agricole, pas la militaire, — en Artsakh est en hausse très importante de plus de 80% par rapport à 2018. Des grenades cultivées pour sa grande partie par des sociétés d'Arménie.

Ces chiffres furent communiqués le 7 septembre à Stepanakert par le ministre d'État de la République de l'Artsakh, Grigori Martirosyan. «Une grande partie de cette production de grenades sera exportée vers

l'Arménie et vers l'étranger et une partie moins importante sera distribuée en Artsakh», dit-il. Grigori Martirosyan a également affirmé que l'agriculture de l'Artsakh connaissait un très fort développement.

Le ministre d'État s'est en outre félicité pour la croissance de 18,5% du nombre de touristes venus en Artsakh au cours du 1er semestre avec près de 18 000 touristes. Il a affirmé que les touristes ne paient plus les 3 000 drams pour leurs visas ce qui encourage davantage les touristes à se rendre en Artsakh.

(Armenews)

Baisse du commerce avec l'Europe et augmentation de celui avec l'UEE

EREVAN—Les exportations de l'Arménie vers les pays membres de l'Union européenne au premier trimestre de 2019 ont diminué de 34,2%, soit US\$81 millions, pour atteindre US\$156 millions, par rapport à la même période de 2018, selon les chiffres, publiés par le Comité national des statistiques.

Selon les données officielles, les exportations vers la Belgique ont diminué de 22,8% pour atteindre US\$14,9 millions, les exportations vers la Bulgarie ont diminué de 48,3% pour atteindre US\$44 millions et les exportations vers l'Allemagne ont chuté de 59,7% à US\$20,5 millions.

Les importations en

provenance des pays membres de l'UE ont également diminué de 16,2% pour atteindre US\$285,2 millions. En conséquence, le chiffre d'affaires du commerce extérieur de l'Arménie avec l'UE pour les quatre premiers mois de 2019 a diminué de 23,6% en un an, pour atteindre US\$441,3 millions.

Par contre, le chiffre d'affaires du commerce extérieur de l'Arménie avec les pays membres de l'Union économique eurasiennne a augmenté de 5%, pour atteindre US\$674,7 millions. Le commerce avec les autres pays de la CEI a diminué de 10,4% pour atteindre US\$44,8 millions et le commerce avec les autres pays a augmenté de 1,4% pour atteindre US\$1,020 milliards.

(Armenews)

L'Arménie s'impose 4-2 face à la Bosnie-Herzégovine

EREVAN—Le 8 septembre au stade Hanrabédagan (Républicain) d'Erévan l'Arménie a ébloui ses fans en s'imposant 4-2 face à la Bosnie-Herzégovine dans le 6e match des qualifications de l'Euro 2020.

Dès le début de la rencontre, les arméniens encouragés par des milliers de spectateurs portaient des attaques. A la 3e minute le capitaine de l'équipe d'Arménie Henrikh Mkhitaryan ouvrait le score par un très beau but à quelques mètres des cages de la Bosnie-Herzégovine. Les bosniaques contre-attaquaient aussitôt et 10 minutes plus tard Edin Dzako (13e) égalisait.

A la mi-temps le score était de 1-1. Les arméniens avaient l'avantage en début de la deu-

xième partie de jeu et Henrikh Mkhitaryan doublait le score pour l'Arménie (66e). La Bosnie-Herzégovine égalisait quatre minutes plus tard par Amer Gokjak (70e) ramenant le score à 2-2. Mais l'Arménie avait des réserves et une volonté de fer. Une nouvelle fois à l'attaque, Hovhannès Hambardzumyan marquait le troisième but de l'Arménie à la 77e minute sur une passe décisive de... Henrikh Mkhitaryan.

Les bosniaques tentèrent plusieurs attaques. L'une d'elles était très près de l'égalisation. Mais le gardien arménien Aram Hayrapetyan était dans un très grand jour.

Dans les arrêts de jeu (90+5) sur un centre d'Henrikh Mkhitaryan, Stjepan Loncar déviait

le ballon au fond de ses propres cages. L'Arménie s'imposant 4-2 face à la Bosnie-Herzégovine.

L'Arménie par ses offensives et son occupation du terrain a enchanté les millions de supporters arméniens tant en Arménie qu'à travers le monde.

Au classement du Groupe J des qualifications de l'Euro 2020, l'Arménie repasse devant la Bosnie-Herzégovine.

Prochain match de l'Arménie, le 12 octobre contre le Liechtenstein. Pour se qualifier à la finale de l'Euro 2020, l'Arménie devra à tout prix vaincre la Finlande le 15 octobre en Finlande et la Grèce à Erévan le 15 novembre et l'Italie le 18 novembre...

(Armenews)

GAZPROM...

suite de la page F1

de la carotte et du bâton — à savoir, par la vente (ou la non-vente) de gaz bon marché, en fournissant un financement et une expertise technique dans la construction de centrales électriques, des alliances militaires et en créant des conditions favorables au travail migration.

Bien que les universités russes restent des destinations relativement attrayantes et abordables pour les étudiants du Caucase et d'Asie centrale, d'autres acteurs ont fini par dominer les marchés nationaux de l'éducation dans ces pays.

En Arménie et au Kirghizistan, les universités privées de style américain ont acquis plus de prestige que leurs analogues affiliés à la Russie.

Les écoles privées inspi-

rées par les enseignements du controversé religieux turc Fethullah Gulen ont souvent représenté la meilleure éducation au niveau scolaire pour les familles de la classe moyenne dans certaines régions d'Asie centrale et d'Azerbaïdjan. Mais les déboires de Gulen avec les dirigeants turcs ont poussé certains, comme l'Azerbaïdjan et le Tadjikistan, à fermer les écoles sous le puissant encouragement d'Ankara.

Au cours des dernières années, l'éducation a joué un rôle beaucoup plus important dans la diplomatie russe.

La visite du président Vladimir Poutine au Kirghizistan en mars a été marquée par la réunion des recteurs des deux pays qui ont vu sept universi-

tés kirghizes signer des accords stratégiques avec leurs homologues russes. Au Tadjikistan voisin, la Russie a placé des enseignants dans les écoles locales depuis 2017, couvrant environ 90% de leurs salaires. L'objectif apparent est de rehausser le profil de la langue russe.

Le Kirghizistan serait reconnaissant pour la même bienveillance. Dans son discours du 2 septembre, Jeenbekov a combiné les louanges somptueuses de la Russie avec un appel général à la création de davantage d'écoles de qualité similaire dans les régions frappées par la pauvreté de son pays.

Répondre à cet appel exigerait beaucoup plus de charité de Moscou.

Chris Rickleton à Almaty et Ani

Mejlumyan à Erevan ont préparé ce rapport

(eurasianet.org)

Ascenseur **Adams** Elevator
Services Inc.
PO Box 30, St-Laurent, Qc. H4L 4V4
RBQ# 1812-6474-22

www.adamselevator.ca

TEL: 514-745-4455 - FAX: 514-745-6613

**RENOVATION, REPAIRS, MAINTENANCE,
INSTALLATION OF ELEVATORS.**

Eddie, Pedro, Joyce Oughourlian

THE HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH OF LAVAL
PRESENTS

SEPT
22

FIRST
TIME IN
MONTREAL

LILIT
D R E A M W O R L D T O U R
HOVHANNISYAN
L I V E C O N C E R T / D A N C E S H O W / L I V E B A N D

SUNDAY, SEPTEMBER 22, 2019 AT 6P.M.
AT THÉÂTRE MARCELLIN CHAMPAGNAT
1275, AVE. DU COLLÈGE, LAVAL, H7G 1W8
TICKET PRICES : 100\$, 75\$, 50\$
FOR TICKETS, PLEASE CALL:
MARIE JEBID : 514-618-8233 ANNIE : 450-973-1068
ARA : 514-641-3327 ROUPEN : 514-812-5719

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ՄՏՈՐՈՒՄՆԵՐ «Եթե քեզի բան մը պատահի՝ ո՞վ պիտի ծաղրէ մեզ»

Վերջերս հաւաքական գրոյցի մը ընթացքին յայտնուեցաւ այն կարծիքը, թէ սփիւռքահայ կեանքի մէջ լճացում մը, եթէ ոչ արդէն նահանջ մը կ'արձանագրուի. պատճառը՝ մեր աւանդական կուսակցութիւններու, իրենց ուղեկից կազմակերպութիւններով հանդերձ եւ թեմական-եկեղեցական կառոյցներու ժամանակավրէպ դարձած ըլլալն է։

Եթէ նոյնիսկ պահ մը, առանց յաւելեալ քննարկման եւ ստուգման, ընդունինք վերելի հաստատումին առաջին մասը՝ լճացման-նահանջի առկայութիւնը, կրնա՞նք այդպէս՝ առանց առարկութեան, համաձայնիլ տրուող պատճառաբանութեան, այսինքն՝ այդ վիճակը վերագրել, մասամբ կամ ամբողջովին, ներկայ ազգային կառոյցներու «անփառունակ» իրավիճակին, անոնց «ժամանակավրէպ»-ութեան։

Անկասկած չենք կրնար հերքել, թէ մեր կառոյցները, տարբեր բնոյթի կամ մակարդակի, ունի՛ն վերանորոգման կարիքը, — բնական պահանջ մը հաւաքական բոլոր կառոյցներու պարագային որեւէ ազգի համար, — չենք կրնար ուրանալ նաեւ, թէ մեր կուսակցութիւններն ու միւս կազմակերպութիւնները կրնա՛ն ըլլալ աւելի նպատակասլաց, կրնա՛ն ունենալ աւելի արդիւնաւէտ գործունէութիւն, տակաւին կրնա՛ն աւելի զօրանալ ու գինուորագրել մեր ներուժը, սակայն չենք կրնար մեր հաւաքական տխուր վիճակին պատճառը մեր կառոյցները համարել, քանի որ անոնք եւս, կամ անոնց վիճակը եւս, Սփիւռքի «լճացման» ու «նահանջին» հետ, հետեւանք է նոյն ահաւոր պատճառին՝ Մեծ Եղեռնին, որուն չարիքները կը կրենք տակաւին աւելի քան մէկ դար ետք, ու պիտի շարունակենք կրել երկար ժամանակ։ Չտեսնել հայրենազրկման քանդիչ, ցեղասպա՛ն իրականութիւնը մեր յսօրուան կացութեան ետեւ, եւ ենթադրել, որ Սփիւռքն ալ «Երկիր» է, ինչպէս կը պնդէր Վահէ Օշական երկար ժամանակ, երկիր՝ որ կրնայ առյաւէտ ածիլ ու բարգաւաճիլ՝ պարզապէս կը նշանակէ, գէթ այս տողերը գրողին համար՝ տարուիլ ինքնախարէշութեամբ ու երազատեսութեամբ։

Սփիւռքը երկար ժամանակ գոյութիւն կրնայ ունենալ, պիտի՛ ունենայ, եւ մեր՝ համայն հայութեան՝ Սփիւռքի մէջ գործող կազմակերպութիւններուն թէ հայրենի պետութեան, պարտքն է զայն պահել ամուր եւ աշխոյժ առաւելագոյն տեւողութեամբ, միշտ ի մտի ունենալով սակայն, որ ան ինքնանպատակ չէ, ան բնական իրավիճակ մըն չէ, ազգի մը գոյութեան համար ցանկալի՝ իրավիճակ մը չէ։ Տարագրումը, ցրումը հիմնական մասը կը կազմեն ցեղասպանական արարքին։

Գալով լճացման կամ նահանջի երեւոյթին՝ նոր չէ ան. Յեղասպանութենէն մէկուկէս տասնամեակ ետք արդէն զգացքի էինք զայն. Շահնուրի «Նահանջը առանց երգի»-ն լոյս տեսեր է 1929-ին։ Անոր վերլուծումը կամ վերագրացումը, վերանդրադարձը այսօր կրնանք վերագրել նոր զարթոնքի մը, նոր գիտակցումի մը, որ անկասկած դրական երեւոյթ է։

Սակայն չմոռնանք, որ մեր ներկայ գոյութեան սպառնացող վտանգը միայն անցեալը չէ։ Է՛ նաեւ ներկան։ Կ'անդրադառնա՞նք, թէ՞ չենք անդրադառնար, թէ երկրորդ անգամ կը փլի «Հոռմէական կայսրութիւնը», առաջինէն դարեր ետք։ Կը տեսնե՞նք, թէ՞ չենք տեսներ այդ փլուզումին, անկումին նոյնպէս ահաւոր հետեւանքները մեր արժէքներու խաթարման, մեր խարխիւներու խախտման եւ մեր ազգային գիտակցութեան խաւարումին մէջ։

Այս յօդուածով չեմ միտիլ այդ բոլորին վերլուծումը կատարելու, սակայն կ'ուզեմ յամենալ մեր առկայ կառոյցներու վերանորոգման եւ ի հարկին նոր կառոյցներու, կառուցումաճքներու (մեքանիզմներու) կամ նոր գործելակերպերու յառաջացման անհրաժեշտութեան։

Մեր պատմութեան անձանթ կամ մեր կազմակերպական կեանքին ոչ անմիջական մասնակից մէկու մը կամ պարզապէս հեռուէն դիտողի մը համար իրապէս տարօրինակ պիտի թուէր մեր ներկայ իրականութիւնը Սփիւռքի մէջ, նուազագոյն երեք կուսակցութիւններու առկայութեամբ։ Մեր երեք աւանդական կուսակցութիւնները Սփիւռքի մէջ կը գործեն մէկ եւ միեւնոյն նպատակին համար՝ երկարաձգել հայութեան գոյատեւումը՝ զօ-

րաւոր Սփիւռքով ու զօրաւոր Հայրենիքով։ Կուսակցութիւններու գաղափարական տարբերութիւնները կարեւոր են հայրենական գործունէութեան պարագային, սակայն Սփիւռքի մէջ ընկերային կացութաձեւի բարելաւման նպատակներ չեն հետապնդուիր, անոնք հայ կեանքէն դուրս՝ ընդհանուր ընկերութեան հարցերն են, որոնց հետապնդման մէջ մասնակցութիւն չունինք կամ գրեթէ չունինք, նոյնիսկ եթէ որոշ տեղեր մաս կը կազմենք տեղւոյն խորհրդարաններուն եւ կառավարութիւններուն։ Մեր ազգային կուսակցութիւնները այս ափերուն կը հետապնդեն մեր համայնքային կեանքի կազմակերպումը, Հայ դատը, Հայաստանի ու Արցախի հզօրացման օժանդակումը։

Այս պատճառաւ ալ կուսակցական պայքար չկայ այլեւս Սփիւռքի մէջ. իսկական, «աւանդական» պայքար։ Կուսակցութիւնները համերաշխ են, կը գործակցին, միասնական գործունէութիւն կը մշակեն։ Եւ այդպէս ալ պէ՛տք է ըլլայ։

Սակայն կուսակցութիւն կը նշանակէ «կողմ», կը նշանակէ հարցերու լուծման տարբեր տեսակէտ։ Եւ եթէ մեր կուսակցութիւնները պիտի շարունակեն պահել իրենց գոյութիւնը Սփիւռքի մէջ, ապա անոնք պարտաւոր են նաեւ ստանձնել իրենց այդ դերը՝ հակազդել իրարու գործունէութեան, քննադատել զիրար, մնալով հանդերձ պատշաճութեան սահմաններուն մէջ, գիտակցելով, որ հակառակորդնե՛ր չեն, այլ՝ գործակիցնե՛ր։ Փակագիծի մէջ աւելցնեմ, որ հայրենի իրականութեան մէջ եւս բոլոր կուսակցութիւնները այդ գիտակցութեամբ գործելու են, սակայն ասիկա արդէն տարբեր իւրթ է։ Փոխադարձ քննադատութիւնը հիմնական բաղադրիչներէն է կուսակցութիւններու գոյութեան արդարացման։

Իսկ նոր կազմակերպութիւններու, նոր կառոյցներու տեղ չկա՞յ մեր սփիւռքահայ կեանքին մէջ։ Ինչո՞ւ ոչ։ Բայց իւրաքանչիւր նոր միաւոր պարտաւոր է փաս-

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ... Ծար. էջ 8
ՎՐԷԺ-ԱՐՄԷՆ

RITA BAGHDASSARIAN Conseillère en Sécurité Financière Revenu Garantie Viager COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE • REER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉÉ • ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE & COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT 3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101, Laval Qc. H7V 1E8 Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262 ritabagh@yahoo.com	VIZUALIS optométriste DR SHANT DONABEDIAN Centre d'Achat Fairview - Fairview Mall Pointe Claire 514 695 2555 - VIZUALIS.CA	 Danièle Papazian, MSc. Courtier immobilier C 514.234.6799 dpapazian@remax-quebec.com www.remaxducartier.com  1290, rue Bernard Ouest, bureau 100 Outremont Qc H2V 1V9 T 514.271.2131
 Assura Bien inc. Cabinet en assurance de dommages et de services financiers Ապահովագրական գրասենյակ KRIKOR ABRAKIAN VAHAN MATOSSIAN 970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc, H4T 1W7 T: 514.903.3999	 BOURQUE KABABEJIAN NOTAIRES NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES <i>Un rendez-vous avec le savoir-faire</i> GEORGE KABABEJIAN, LL.B., J.D., D.D.N. NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE 465, RUE SAINT-JEAN BUREAU 801 MONTREAL, QUEBEC H2Y 2R6 TÉLÉPHONE : 514 842-4181, POSTE 248 FAX : 514 842-6808	 JACOB & JACOB CARROSSERIE BODY SHOP CAS D'ASSURANCES 6280 St. Jacques, Montréal, Québec, H4B 1T6 Tél: (514) 484 - 7945 Fax: (514) 484 - 2487 jacobautobody@bellnet.ca www.carrosseriejacobetjacob.ca
  Elie Berberian Courtier immobilier / Real Estate Broker C 514.519.3543 B 514.333.3000	 KORONA JOAILLIERS • 1964 • JEWELLERS Daniel Torosian 3933 St Martin O. Coin Curé-Labelle Laval, Qc. 514-274-5555 450-688-5515 korona.ca	KRIKOR MAROUNIAN RLU Independent Financial Security Broker Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance Group Insurance • Pension Plans Travel/Visitor Medical Insurance 11820 General Giraud Montreal, QC H4J 2H6 krikormar@gmail.com Res: (514) 332-7021 Fax: (514) 332-7376 Cell: (514) 927-2666
FIVE STAR ELECTRIQUE CINQ ÉTOILES SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING RESIDENTIAL-COMMERCIAL BEDROS NALPATIAN 442, LA RIVIÈRE, LAVAL, QC. TEL: 514 - 497- 5155 FAX: 450 - 689- 3997 E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM	 SOSIE DERNERSESIAN MORTGAGE AGENT LICENCE #M12001830 716 Gordon Baker Road, Unit 204A, Toronto Ontario M2H 3B4  CENTUM™ Mortgage programs for new comers to Canada New purchases Refinancing Second mortgages Self employed Low credit score Access to top lenders including private lenders 416.662.6650 cell centum.ca/sosie_demersesian	 Pharmacie Levon Benohanian et Mher Koubelian Inc. Pharmaciens-propriétaires 3915, Boulevard Samson Laval, QC H7W 2G1 T 450 688-4111 F 450 681-5525 Lun. au vend. : 8h30 à 21h Sam. et dim. : 9h à 17h Infirmière (jeudi) : 8h30 à 15h LIVRAISON GRATUITE Proxim

Ոչ Եւս Է Հայ Ժողովրդային Երգերու Ռահվիրայ Ատիս Հարմանտեան

Երկարատեւ հիւանդութեան դէմ պայքարելէ ետք, 1 Սեպտեմբերին, Սանթա Մոնիքայի հիւանդանոցներէն մէկուն մէջ, 74 տարեկանին իր մահկանացուն կնքեց սփիւռքահայ հռչակաւոր երգիչ Ատիս Հարմանտեան:

Ատիս (Աւետիս) Հարմանտեան, որ կը նկատուէր հայ ժողովրդային երգերու ռահվիրան, ծնած է 14 Յունուար 1945ին, Պէյրութի մէջ. նախնական ուսումը ստացած է Ռուբինեան վարժարանին մէջ, ապա յաճախած է Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ կաթողիկէ ճեմարանը:

Ատիսը 1960էն սկսեալ մեկնաբանած է առաւել քան 400 երգեր: Իր երգած «Ծաղիկներ, Ծաղիկներ», «Նունէ», «Գարուն Գարուն է», «Այլ Աչեր» եւ բազմաթիւ այլ երգեր արժանացած են սփիւռքահայութեան գնահատանքին:

Ատիսը արժանացած է դանազան մրցանակներու եւ 2015ին հեղինակած

էր «Ատիս. Երգի Ճամբով» հատորը, որուն մէջ ան մանրամասնօրէն գրի առած է իր կեանքին պատմութիւնը՝ հաճելի դրուագներով ու անցուղարձերով, ինչպէս նաեւ բազմաթիւ քաղաքներու մէջ կատարուած համերգներու նկարագրականներով:

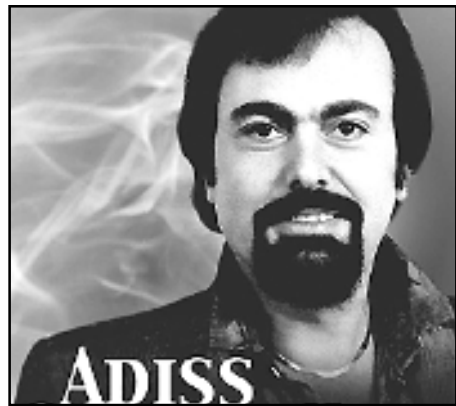
Յիշեցնենք, որ Արամ Ա. կաթողիկոսը 2005ին, «Ս. Մեսրոպ Մաշտոց» շքանշանով պատուած էր Ատիս Հարմանտեանը, հայ երգի տարածման եւ ժողովրդականացման մէջ անոր բերած ներդրումին համար:

Ատիս Հարմանտեան պարգեւատրուած է նաեւ Հայաստանի սփիւռքի նախարարութեան «Կոմիտաս» շքանշանով:

2012ին, Արեւմտեան թեմի առաջնորդ Մուշեղ արք. Մարտիրոսեան եւս Օրհնութեան ու գնահատանքի գիրք մը շնորհեց Ատիսին, գրուածով հայկական երգարուեստի մարգին մէջ երգիչին

առաւել քան կէս դարու վաստակը:

Ատիսի մահուան տխուր առիթով, Համազգայինի Լիբանանի Շրջանային վարչութիւնը հետեւեալ հաղորդարութիւնը հրապարակեց. ««Որքա՞ն լաւ օրերս գնացին»». այսպէս ան կ'երգէր «Սայլորդ»ը, առանց իմանալու, թէ իր կեանքի լաւ ու վատ օրերը այսքան արագ պիտի հեռանային իրմէ: 1 Սեպտեմբերին իր աչքերը յաւիտեան փակեց Ատիս Հարմանտեան՝ սփիւռքահայ հանրածանօթ էսգրատային երգիչը, խոր կսկիծի մէջ ձգելով լիբանանահայ դադութը: Սակայն հակառակ անոր, ան պիտի չարունակէ ապրիլ հայութեան հետ, որովհետեւ իր դիւթիչ ձայնով հմայած է հայ պատանին, իր երգով երիտասարդը կապած է հայ մշակոյթին, հոգեպարար երգերուն բառերով տարեցին յուշերը վառ պահած է ու այսպիսով դարձած անմահ:



Աւելի քան կէս դար, Ատիս Հարմանտեան սատար հանդիսացած է հայկական մշակոյթի պահպանման ու տարածման՝ աշխատելով եւ օտարամոլութեան այս դարաշրջանին»:

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ... Սկիզբը էջ 7

տել իր գոյութեան իրաւունքը՝ ցոյց տալ իր նպատակներուն կենսականութիւնը, իր առաջարկութիւններուն արդիւնաւէտութիւնը, մանաւանդ չորհրդրել փանջունիական մօտեցում՝ բաց դռները խորտակելով բանալու եւ առկայ կառույցները քանդել ջանալու՝ առանց գիտնալու ինչով փոխարինել գանոնք եւ ինչպէ՛ս:

Չմոռնաք նաեւ, որ ազգային կուսակցութիւնները, որքան ալ իրարմէ տարբեր ըլլան իրենց աշխուժութեամբ եւ գործելակերպով, ունին իրենց կանոնադրային տրամադրութիւնները՝ վերանայելու իրենց ռազմավարութիւնն ու որոշումները, սրբաբերելու իրենց թերիները, առաւել արդիւնաւէտ դարձնելու իրենց գործունէութիւնը: Ինքնասրբագրումի նոյն միջոցներով պէտք է օժտուի ամեն նոր ուժ, որ պիտի յաւակնի դերակատար դառնալ մեր հասարակական կեանքին մէջ, եւ չառաջնորդուի ամփոխահաճութեամբ (populism), Սփիւռքի մէջ թէ Հայրենիքի:

Այս մտորումները կ'ուզեմ փակել յիշատակելով դրուագ մը, որ ատենին տեղ մը կարգացած եմ, բայց ո՞ւր՝ հիմա կը դժուարանամ գտնելու: 1918-ի մայիսի ճակատագրական օրերուն հայեր կը շտապէին կամաւոր արձանագրուել՝ դիմադրելու հա-

մար թշնամիի յարձակումներուն: Այդ օրերուն տակաւին սկսնակ գրող բայց արդէն ծանօթ երգիծագիր Լեւ Կամար, որ իր սուր գրիչով կը նշաւակէր գործող կուսակցութիւնները, նաեւ Դաշնակցութիւնը, կը ներկայանայ առ որ անկ է՝ ճակատ մեկնելու համար: Դիմաւորողը կ'ըլլայ Դրօն, յայտնի դաշնակցական ղեկավարը, որ կը մերժէ զինք զինուորագրել: «Գնա՛», կ'ըսէ, «չարունակէ՛ գրել. դուն մեզի պէտք ես. եթէ քեզի բան մը պատահի՛՝ ո՞վ պիտի ծաղրէ մեզ»...

Ահա նման լայնախոհութեամբ, լայնամտութեամբ ու փոխադարձ յարգանքով մեր կուսակցութիւնները, աւանդականները թէ նորերը, եթէ ըլլան, պէտք է չարունակեն գործել ու ղեկավարել մեր կեանքը:



Այցելեցէք Ս. Յակոբ Առաջնորդանիստ Մայր եկեղեցւոյ նոր կայքէջը՝
www.sourphagop.net

«ԲԱՍՏՐՄԱՃԵԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄ»-Ի ԿՐԹԱԹՈՇԱԿ

PASDERMAJIAN FOUNDATION SCHOLARSHIP FONDATION PASDERMAJIAN BOURSE D'ÉTUDES

«Բաստրմաճեան Հիմնադրամ»-ի 2019-2020 ուսումնական տարեշրջանի
համալսարանական կրթաթոշակի դիմումագրերը
պիտի ընդունուին մինչեւ `1 Նոյեմբեր 2019

Թեկնածուն պարտի ըլլալ՝

- Համալսարանական ուսանող՝ Պսակաւոր, Մագիստրոս կամ Դոկտորական աստիճանի:
- Յաջող իր ուսումնական արդիւնքներուն մէջ եւ գործունէայ տեղական եւ ի մասնաւորի հայկական կազմակերպութիւններէ եւ միութիւններէ ներս:
- Շրջանաւարտ՝ Մեծն Մոնթրէալի մէջ գործող հայկական երկրորդական վարժարանէ մը: Եթէ վարժարանը այդ ուսումնական տարեշրջանի ընթացքին երկրորդական 5րդ կարգ չունի, ուրեմն տուեալ վարժարանի բարձրագոյն կարգի աշակերտները՝ շրջանաւարտ կը նկատուին:

Բարեհաճեցէ՛ք 2019-2020 տարեշրջանի դիմումագրերը պատուիրել կապուելով
հետեւեալ ե-նամակի հասցէին՝ pasdermajian.scholarship@gmail.com

Նկատի պիտի առնուին միայն լրիւ ամբողջացած եւ ե-նամակով ուղարկուած
դիմումագրերը, պահանջուած փաստաթուղթերով :

ԳՐԱԴՈՒԱԾ ԹՈՒԱԿԱՆՆԵՐ

3 Նոյեմբեր 2019

Հեռուստաըզալ (Telethon) ի նպաստ Ա. Յակոբ Վարժարանի «Վ. Եւ Ա. Սարաֆեան» Նախակրթարանին եւ «Բաստրմանեան» Երկրորդականին

ԼԱԻԱԼ

Ս. ԳԵՈՐԳ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթ, 28 Սեպտեմբեր 2019 – Կալա-մաշկերոյթ

ՀՕՄ-ի ԼԱԻԱԼԻ «ՇՈՒՇԻ» ՄԱՄՆԱՃԻՒՂ

27 Սեպտեմբեր 2019 Զաւախիի ի նպաստ ձեռնարկ (POT LUCK)

26 եւ 27 Հոկտեմբեր 2019 Արուեստի գործերու վաճառք

ԲԱՐԻ ԱՊԱՔԻՆՈՒՄ

ՀՄԸՄ-Կամֆ մասնաճիւղի վարչութիւնը բարի ապափնուժ կը մաղթէ եղբ. ԲԱՖՖԻ ԱԲԱՆԵԱՆին :

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Ողբ. ՆԻԿՈՂՈՍ ՄԱՐՈՒՆԵԱՆԻ մահուան 10-րդ տարելիցին առթիւ ինչպէս նաեւ Մարունեան, Քէօշկէրեան եւ Դեղարարեան մեջեջեղոց հոգւոյն համար , հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 22 Սեպտեմբեր 2019, Ս. Գեորգ Հայաստանեայց Առաքելական եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի: Սգակիրներ՝ տիկ. Սիմա Մարունեան, տ. եւ տ. Միսակ եւ Ռիթա Մարունեան եւ դուստր Լիա, օրդ. Մարգրիտ Մարունեան եւ զաւակը Մարտիկ, տ. եւ տ. Վահէ եւ Արլին Մարունեան եւ զաւակունք:



Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝
(514) 284-7676

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԷՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...

ԼԱԻՄԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ

PERMIS DE QUÉBEC

3438 Rue St-Denis, Montreal, QC H2X 3L3, Fax: 514-284-7677

Aline Shnorhokian
Mortgage Advisor
Tel: 1 866 231-8876
Fax: 450 688-7555
Cell: 514 797-1375
aline.shnorhokian@cibc.com

ALBERT ARKILANIAN
(Courtier immobilier résidentiel)
Residential Real Estate Broker
aarkilanian@sutton.com
Cell: 514.962.8822
Bur: 514.426.9595
Fax: 514.426.9596
*certaines conditions s'appliquent

VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS
Kevork Asadourian
Directeur des ventes - usagé
Sales Manager - Pre-Owned
kasadourian@gabriel.ca
7000, Henri-Bourassa E., Anjou (QC), H1G 6C4
Tél : 514 327-7777, Cell: 514 318-4115, Téléc. : 514 327-7967
www.nissangabriel.com • www.hondagabriel.com

École De Conduite
AZIG Driving School
Tel: 514-336-1110
Moniteur-Instructeur
AUTOECOLEAZIG@HOTMAIL.COM
1400, rue Sauvé O, Montréal, QC H4N 1C5, Suite 1438 Centre Adonis II

Personal & Corporate Tax Returns
Financial Statements
Bookkeeping
Business Plan
NATALIE SKAFF, CPA, CGA
Comptable Professionnelle Agréée | Chartered Professional Accountant
nat.skaff@gmail.com
Tel: (514) 963 3363
2866 Rue De Chamonix
Saint-Laurent, Québec
H4R 3B7
Services available
in Armenian, Arabic,
English and French

NAZARETH
CLASSIC GRILL
550 Curé Labelle, suite 17, Ste-Rose, QC H7L 4V6
Tel: 450.937.4064
Email: resto.nazareth@hotmail.com

SAMUEL TOPALIAN
450 682-1644
AUTO SAMSON
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE
SERVICE DE PNEUS MISE AU POINT
4700 BOUL. SAMSON, CHOMEDEY LAVAL, QC.

ՀԱՅԿ ԵԱՐԹՈՒՆԻԱՆ
Hayk Hartounian
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker
C 514.574.6162
B 514.333.3000

NETTOYEUR
MARIE-CLAIRE
CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE
À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTRÉAL ET LAVAL)
2535 de Salaberry, Montréal Tél: 514.334.7830

www.horizonweekly.ca

HORIZON
Hebdomadaire arménien
Armenian Weekly
Publié par / Published by
Les Publications Arméniennes (1991)
3401, Olivar-Asselin
Montréal, Québec
Canada H4J 1L5

Abonnement annuel /
Yearly subscription
Canada
2^e classe - 2nd class: \$80
plus applicable taxes
1^{re} classe - 1st class: \$95
États-Unis / USA
1^{re} classe - 1st class: \$95 US
Ailleurs / Elsewhere
1^{re} classe - 1st class: \$125 US

Administration / Publicité
Sylva Ehramdjian-Bachekjian
(General Manager)
Tél.: (514) 332-3757
Télécopieur/Fax (514) 332-4870
E-Mail: sylvia@horizonweekly.ca
Courrier de deuxième classe
/No. 40065294 / Second class mail
Dépôt légal: bibliothèques nationales
du Québec et du Canada - ISSN 0708580X

Վարչի խմբագիր՝
Վահագն Գարազաշեան
Վարչական պատասխանատու՝
Սիլվա Պաշեղճեան
Քարտուղար՝ Մարինա
Տէր Խաչատուրեան
Աագ խմբագիր՝
Վրէժ-Արմէն Արքիմեան
Անգլերէն/Ֆրանսերէն՝ Վիգէն Արքա-
համեան, Թինա Սիլահեան
Չեւատրում՝ Նէմսի Կիրակոսեան
Սրբագրիչ՝ Սոնա Թիթիգեան

Financé par le
gouvernement
du Canada

Funded by the
Government
of Canada

Թորոնթոյի
Ներկայացուցիչներ՝

Գրիգոր Հոբոյեան, (416) 494-1921
Ժազ Վարպետեան, (416) 722-9225

Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայր Թաշճեան, Իշխան Գազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնքաշ

ԱՍՏՂԱԳՈՒՇԱԿ



ԽՈՅ (21 Մարտեն 20 Ապրիլ) - Այս շաբաթ իրադարձութիւնները կրկան բոլորովին այլ ընթացք ունենալ։ Երկուշաբթի եւ Երեքշաբթի ժամադրութիւն մի՛ տար ռեւէ մէկուն, քանի որ հիասթափութիւն պիտի ապրիս։ Ուրբաթը բարեյաջող Է։ Շաբաթ կարելի է նոր գործերու ձեռնարկել։

ՅՈՒԼ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս) - Երկուշաբթի հաւանաբար սիրելիիդ հետ անկեղծ գրոյց մը ունենաս։ Անձնական կեանքի լարուածութիւնը կ'աճի շաբթուան կիսուն, որուն պատճառը նախանձն Է։ Իսկ Ուրբաթ եւ Շաբաթ բարեյաջող օրեր են հաշտուելու եւ միասին հաճելի ժամանակ անցընելու։

ԵՐԿՈՒՐՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս) - Դուն կ'երազես սեր, սիրային հանդիպումներ, արկածներ... եւ ճակատագիրը այս հարցով բոլոր հնարաւորութիւնները պիտի ընծայէ։ Ռոմանթիք ծանօթութիւն մը կամ սիրելիիդ հետ յարաբերութիւններու բարելաւում կը սպասուի։

ԽԵՅԳԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յուլիս) - Շաբաթը բարեյաջող Է յարաբերութիւններդ կարգաւորելու համար։ Աշխատե՛լ զսպել սիրելիիդ հանդէպ շատ պահանջկոտ ըլլալու բնաւորութիւնդ։ Ան արդէն կու տայ քեզի, ինչ որ կրնայ, աւելին մի՛ սպասեր, եղիր նրբանկատ։

ԱՌԻԺ (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս) - Զիչ մը համբերութիւն եւ սիրելիիդ հետ յարաբերութիւններդ կը դառնան նախանձելի։ Անշուշտ երբեմն դժուար կ'ըլլայ յարմարիլ անոր որոշ սովորութիւններուն, բայց փորձե՛ մանր հարցերէն վեճեր չստեղծել։

ԿՈՅՍ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր) - Սիրելիդ շրջապատեր ես աւելորդ կասկածներով եւ նախանձով, այսքան դիւրագգացութեան կարիք չկայ, կը խանգարես ձեր սովորական ընթացքը։ Չորեքշաբթի եւ Կիրակի յաջող հանդիպումներու հաւանականութիւններ կան։

ԿՇԻՈՔ (24 Սեպտեմբերէն 23 Յոկտեմբեր) - Սիրելիդ կրնայ անհանգստացնել կամ վիրաւորել քեզ, բայց շատ արժէք մի՛ տար պատահածին։ Լարուած վիճակ մի՛ ստեղծեր, աւելի լաւ Է լռակեաց անցնիլ նման դէպքերու վրայէն։ Շաբաթ օրուան հանդիպումը կը հարթէ բոլոր դժուարութիւնները։

ԿԱՐԻՃ (24 Յոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր) - Փորձե՛ չխառնել սերն ու նիւթական հարցերը։ Եթէ Երկուշաբթի նիւթական վիճակդ աննպաստ ըլլայ, ապա այդ մէկը չի նշանակեր, որ պէտք Է հրաժարիս երկար սպասուած հանդիպումէն։ Չորեքշաբթի լաւ շահույթ կ'ունենաս։

ԱՂԵՂՆԱՒՐՐ (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր) - Բարենպաստ շաբաթ մըն Է հաշտութեան եւ խաղաղութեան համար։ Նախապէս քեզ տանջող անհամաձայնութիւնները պիտի փարատին։ Վայելե՛, ուրախ եղիր եւ փորձէ ստեղծագործել։

ԱՅԾԵՂԶԻՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար) - Ժամանակն Է նոր ծրագիրներ փորձարկելու։ Փորձե՛ վերջնական որոշում մը կայացնել երկար մտածուած հարցի մը առնչութեամբ։ Մէկ կողմ թողէ՛ անընդիատ յաջորդ քայլերդ հաշուարկելու սովորութիւնդ։

ԾՈՎԱՆՈՅԾ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար) - Այս եռուն իրավիճակդ կրնայ նպաստել չմտածուած որոշումներ կայացնելու։ Կը փափաքիս զարմացնել սիրելիդ, բայց ուշադիր ցնցումի չենթարկես զայն, քիչ մը ողջախոհութիւն ցուցաբերե՛ ի իսկայե՛ զայն։

ԶՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ) - Դուն եւ զուգընկերդ այս շաբաթ հազուադէպ «կը համընկնիք»։ Եթէ դուն աշխոյժ ես այս շաբաթ, պիտի տեսնես, որ ինքն ալ ոգեւորուած Է, իսկ եթէ դուն պաղարիւն վարուիս, ապա ինքն ալ պիտի ունենայ պաղ վերաբերմունք։



3401, Olivar Asselin, Montréal, Qc H4J 1L5

397, boul. des Prairies, Laval, Qc H7N 2W6

45 Hallcrown Place, Willowdale, On M2J 4Y4

ՀՈՐԻԶՈՆԻՆ
Առ ի գնահատանք
Շաքէ Յակոբեան Գլուսն 150

ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈԲ ԱՌԱՋՆՈՐԳՂԱՆԻՍՏ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ
ՇՆՈՐՀԱԿԱՌԻԹԵԱՆ Համար
Մի ոմն 50
ԳՈՐԾԻ ՅԱՋՈՂՈՒԹԵԱՆ Համար
Մի ոմն 10
Մի ոմն 10
ՄՐՐՈՒՀԻ ԳԷՈՐԳԵԱՆԻ մահուան
Հինգիարպէլէնտեան, Գօտի ընտը-
ներ 100
Լիզպոնի տղոց՝ ՍԱՐԳԻՍ ԱՐԲԱ-ՀԱՄԵԱՆԻ, ՍԻՄՈՆ ԵԱՀՆԻԵԱՆԻ, ԱՐԱ ԳՐՃԼԵԱՆԻ, ՍԵԴՐԱԿ ԱՃէՄ-ԵԱՆԻ, ՎԱԶէ ՏԱՂԼԵԱՆԻ 36-րդ տարեկիցն
Ալիս Գաւիթեան 25
Տ. եւ Տ. Նազօ Ուաշիկեան 40
Լիզպոնի տղոց՝ ՍԻՄՈՆ ԵԱՀՆԻԵԱ-ՆԻ եւ իր ընկերներուն, Նահա ՄԱՆձԻԿԵԱՆ, ՄՆԱԿԵԱՆ, ԵԱՀՆԻԵԱՆ զերդաստանաց ննջեցե-
լոց Մանճիկեան, Մնակեան, Եահնիեան ընտըներ 50
ՀԱՅԿ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆԻ 12-րդ տարեկի-ցին
Մակի Սարգիսեան 50
Տ. եւ Տ. Տիգրան Սարգիսեան, զվք. 200
ԿԱՐՊԻՍ ՏԱՅԵԱՆԻ 30-րդ տարեկի-ցին, ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ, ՄԷՐԻ, ՍԱՐԳԻՍ ՏԱՅԵԱՆներու, ՏԻԳՐԱՆ, ԱՐՈՒՍԵԱԿ, ՄԱՐԳԱՐ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆներու, ԼԷՈՆ, ԻԷՊԷ-ՔԱ ԱՐԲՊԵԱՆներու Հողաց
Լէոն, Սօսի Արապեան, զվք. 200
Պարոյր, Գարոլին Գազանճեան 50
ՇԱՔԷ ՊԷՋՃԵԱՆԻ 2-րդ տարեկիցին, ԱՆՏՈՆ ՊԵՆՔՈՆԵԱՆԻ Հողայն
Նօրայր, Վարդուկ Պէզճեան, զվք. 50
ՆՈՒԱՐԳ ԳԱՋԱՆՃԵԱՆԻ 40-ին, ԱՐԵԳ, ԱՋՆԻԻ ԱՐՈՒՇԵԱՆներու 5-րդ տարեկիցին
Ճորճ, Լուսին Էթոյեան, ընտը. 30
Տ. եւ Տ. Վարուժան Ֆլատիճեան, զվք. 20
Տ. եւ Տ. Յակոբ Ոշխշեան, զվք. 20
Անուշ Յովակիմեան 20
Սեթեան ընտը. 20
Տ. եւ Տ. Կարօ Թամաճեան 40
Լուսին Ֆրատքճեան 60
ԱՐՄԷՆ ՄԵՆՔՈՆԵԱՆԻ Հողայն
Հրայր, Լիլիան Պէնկեան 100
ԳՐԻԳՈՐ ՏԷՐ ԱԴԱՄԵԱՆԻ Ա. տա-րեկիցին, ՆԵՐՍԷՍ ՏԷՄԻՐՃԵԱՆԻ Հողայն
Նուարդ Տէմիրճեան,
Թինա Տէր Ազամեան, զվկ.՝ Լիամ 100
ՀԷՐԻ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆԻ 5-րդ տարեկի-ցին
Լիլի Մարգարեան 100
ՀԱՅԿ ԱՋԱՐԵԱՆԻ 6-րդ տարեկի-ցին
Վարսենիկ Ղազարեան 30
ՎԱՐԳՈՒՀԻ ՅՈՎԱՆԹԵԱՆ ԶԱՒԱՊ-ԵԱՆԻ մահուան (Գալիթորնիա) 40-ին
Ժողէֆ, Անայիս Թուլթիկեան 50
ԹԱԴԷՍ ԹԱԴԷՍԵԱՆԻ 6-րդ տա-րեկիցին
Ժանէթ Միքայէլ, զվք.՝ Սիմոն, Պերճ 50
«ՏԷՐ ՈՂՈՐՄԵԱ»ի խնդրանօք
Մի ոմն 50
Մի ոմն 20
Մի ոմն 15
ՓՈՈԱՆ ԽԱՂՈՂԻ
Յակոբ, Ովսաննա Մանուկեան 25
Տ. եւ Տ. Վարուժ Քիչեան 20
Ժողէֆին Պաոյեան 20
Մի ոմն 25
Երէջեան ընտը. 30
Հրայր, Լիլիան Պէնկեան 50
Տ. եւ Տ. Յակոբ Պօրոսեան 20
Զապէլ ձըղըլեան 20
Մի ոմն 40
Տ. եւ Տ. Վարդան Ծովիկեան 20
Մի ոմն 20
Շողիկ Նաճարեան 20
Պապոյեան ընտը. 40
Տ. եւ Տ. Գէորդ Քէօսէեան 50
Սեւան Միբէլեան 50
Գարուս Միբէլեան 50
Կիրակոս Գիլէճեան 20
Ռաֆֆի, Մարալ Միրզոյեան 100
ՈՒՆՏԻ ԱՌԹԻՒ ԽԱՂՈՂ
Յարութ Ասատուր,
Մարգրիտ Պապիկեան, Գարոլին Սի-մոնեան,
Ճորճ, Ալիս Սահակեան, Բուսան Կէ-

Ս. ԳԷՈՐԳ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ, ԼԱԻԱԼ Ողբ. ՃՕՆ ՕՀԱՆՆԷՍԵԱՆԻ մահ-ուան առաջին տարեկիցին առթիւ, ինչպէս նաեւ՝ ԻՍԱՀԱԿ, ԿԻԻԼԷՆԻԱ, ԹՈՐՈՍ, ԱԼԻՍ եւ ՄԱՐԻ ԺՈՒԼԱՔԵԱՆներու յիշատակին։
Տիկ. Գոհար Ժուլաքեան, Տ.Տ. Ճօն, Նաթալի ՍՀաննէսեան 100
Տ.Տ. Հրայր, Սօսի Ժուլաքեան եւ զվկնք.,
Տ.Տ. Փանոս, Մարի Ժուլաքեան եւ զվկնք.,
Տ.Տ. Յովսէփ, Ծաղիկ Ժուլաքեան եւ զվկնք., 100
Տ.Տ. Գաղօ, Սօսի Գըլնճեան 20

Ողբ. ԱՋԱՏՈՒՀԻ ԿԻՒՎԱՐԳԵԱՆԻ մահուան 40-ին առթիւ։
Տ.Տ. Յակոբ Հարպոյեան եւ զվկնք.,
Տ.Տ. Նազօ, Գարլա Բաճվէճեան 50
Տ.Տ. Յակոբ, Տաթևիկ Հարպոյեան 50
Ողբ. ՎԱՐԳԳԷՍ Եւ ԼՈՒՍԻՆ ՊԵՐԵ-ձԻՔԵԱՆներու յիշատակին։
Տ.Տ. Սարգսյ, Սիլվա Պերեճիքեան 40
Ողբ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹԺՐՈՒԶԵԱՆԻ, Հոգեւոյս Տ. ՆԵԱՆ Եպսկ. ԹԺՓՈՒ-ԵԱՆԻ,
ԿԱՐԱՊԵՏ ԹԺՓՈՒԶԵԱՆԻ եւ Հա-մայն ԹԺՓՈՒԶԵԱՆ ընտանիքի ննջեցեալներու յիշատակին։
Տիկ. Տիգրանուհի Թօփուզեան եւ զվկնք. 30
Ողբ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹԷՐԶԵԱՆԻ եւ ՊԵՏՐՈՍ ՊԱՍԹԱՃԵԱՆԻ յիշատա-կին։
Տիար Մկրտիչ Թերզեան 40
Տ.Տ. Պերճ, Լինա Պաաթաճեան եւ զվկնք. 40
Տ.Տ. Միհրան, Հելեն Թօնիքեան 25
Տ.Տ. Վիզէն, Սառա Պաաթաճեան 20
Ողբ. ՍՕՍԻ ԱՌԱՔԵԼԵԱՆԻ յիշատա-կին։
Փալանճեան ընտանիք 20
Ողբ. ԶԱՐՈՒՀԻ ՎԱՆԵԱՆԻ եւ Հա-մայն ՎԱՆԵԱՆ եւ ԳԸԼՆՃԵԱՆ ընտանիքներու ննջեցեալներու յի-շատակին։
Վանեան եւ Գըլնճեան ընտանիք-ներ 20

Ողբ. ՄԿՐՏԻԶ, ՎԱՐԳՈՒՀԻ եւ ՄԻՔԱ-ՅԷԼ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆներու յիշատակին։
Տ.Տ. Գրիգոր Գրիգորեան 30
ՄԱՐԻ ՀՐԵՇՏԱԿԵԱՆԻ եւ ՆԱՋԵԼԻ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ եւ Համայն ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ ընտանիքի ննջեցեալ-ներու յիշատակին։
Տիկ. Վարդուհի Պետրոսեան 20
Փոխան խաղողի նուիրատուութիւն
Տ.Տ. Տիգրան, Լիզա Վահրատեան 250
Տ.Տ. Յակոբ, Սեւան Ոշխշեան 200
Արամ Սայօ 100
Տ.Տ. Յակոբ, Սալբի Լախոյեան 50
Տ.Տ. Կիրակոս, Ռիթա Էքմէքճեան 50
Տ.Տ. Կարապետ Իսկէնտէրեան 50
Տիկ. Բէկի Քէշէճեան 30
Տիկ. Մարօ Զըքաքլեան 20
Տ.Տ. Կարօ, Քրիսթին Ասատուրեան 30
Տ.Տ. Սահակ, Զուարթ Ստապաշեան 20
Տ.Տ. Վիզէն Գէորգեան 25
Մինաս Գարամինասեան 25
Գէրոզ Տէմիրճեան 20
Տ.Տ. Պետիկ Գրիգորեան 50
Գրիգոր Փոլիսաճեան 20
Տիկ. Ալիս Պոյաճեան 20
Տիկ. Զապէլ Աճէմեան 20
Տիկ. Սօսի Աղպաշեան 20
Տիկ. Մարի Հացադորճեան 20
Տիկ. Սօսի Թորոսեան 20
Տիկ. Անճէլ Քիւփէլեան 20
Տիկ. Վարդուհի Թեքճանեան 20
Տիկ. Թաղուհի Ասազեան 20
Տիկ. Սիրան Մանուկեան 20
Տիկ. Վարդուհի Արամանի 25
Տիկ. Մաքրուհի Ճինպաշեան 40
Տիկ. Համեստ Դոյաճեան 20
Տիկ. Յասմին Ֆրատքճեան 40
Տիկ. Տիգրանուհի Թօփուզեան 10
Տիկ. Ռօզա Սարգիսեան 25
Տիար Գէորդ Քարտաշեան 25
Տիկ. Ժազլին Թիւթիւնճեան 40
Տիկ. Ազնիւ Պլտիկեան 20
Տիկ. Հուրի Մինասեան 20
Տիկ. Հովհաննէ Տիշէքէնեան 10
Տ.Տ. Նազօ, Մարալ Վարդանեան 50
Տիկ. Ժանէթ Հէլվաճեան 20
Տիկ. Սօնա Մալիքեան 20
Տիկ. Նէնաի Կիւկեան 20
Տիկ. Էլիզ Աւետիսեան 20
Քիւփէլեան ընտանիք 10
Բարեպաշտուհի մը 20
Տ.Տ. Կարօ, Անճէլ Հօփուրեան 20
Տիկ. Ալիս Պաքազտարեան 20
Ռրդ. Յասմիկ Թաթուկեան 20
Տիկ. Թալին Թաթուկեան 20
Տ.Տ. Յարութ, Սեդա Պոյաճեան 40
Բարեպաշտուհի մը 50
Տիկ. Անահիտ Պարոնեան 25
Տ.Տ. Սարգիս, Մանան Ապրազեան 20
Տիկ. Մարէ Ժէպէքեան 20
Տիկ. Ժօղէֆին Գալաճեան 2 սնկուկ խաղող
Տիկ. Մարօ Թորամանեան 2 սնկուկ խաղող
Բարտի Թօփուզեան–Պուրսպեան 1 սնկուկ խաղող
Ռրդ. Սիւզան Քարտաշեան 1 սնկուկ խաղող

Ողբ. ՄԱՐԻԱՄ ԹԵԼԱՔԵԱՆ–ԼԱՅՈՑ-ԵԱՆԻ յիշատակին։
Տ.Տ. Յակոբ, Սալբի Լախոյեան եւ զվկնք. 300
Ողբ. ՄԱՐԻԶԱ ԲԱԲԱՆԵԱՆԻ եւ ՄԱ-ՐԻ ՄԻՆԱՍԵԱՆԻ յիշատակին։
Տ.Տ. Վարդգէս Բարախեան 20
Ողբ. ԱՆԴՐԱՆԻԿ եւ ԹՐՖԱՆՏԱ ՆԱԼՊԱՆՏԵԱՆներու յիշատակին։
Տ.Տ. Իշխան, Էյօ Լատոյեան 20
Ողբ. ՄԱՐԻ ԳԱՍԱՊԵԱՆԻ յիշատակին։
Տիկ. Սիլվա Ազատեան եւ Ռաֆֆի Գասապեան երեք սնտուկ խաղող
Ողբ. ՎԱԶէ ԺԱՄԿՈԶԵԱՆԻ մահուան 40-ին առթիւ,
մահացած Հալէպ։
Տ.Տ. Ծատուր, Մակի Ատուրեան 50
Տիկ. Ազնիւ Մխիթարեան 10
Ռրդ. Լուսին Ժամկոշեան 10
Տիկ. Ֆըրճա Ատուանի 20
Տ.Տ. Նաչիկ, Ռիթա Սաճնեան 20
Տ.Տ. Ճորճ Մէլենշեան 20
Տ.Տ. Սահակ Սատաքեան 20
Տ.Տ. Սիմոն Լախոյեան 20
Տ.Տ. Ներսէս, Լուսի Ատուրեան 40
Տ.Տ. Վիզէն, Նորա Զէրչեան 20
Տ.Տ. ՅովՀաննէս Լախոյեան 20
Տ.Տ. Պետրոս, Քարօլին Արամ 20
Տիկ. Սիլվա Արամ 20
Տ.Տ. Ճորճ Տարազճեան 10
Ողբ. ՍԻՄՈՆ ՄՈՄՃԵԱՆԻ մահուան 2-րդ տարեկիցին առթիւ։
Տիկ. Սեդա Գոճաւազեան 25
Ողբ. ԵՐՈՒԱՆԴ Եւ ՄԱՐԻԺԱՆ ԹՈՐՈՍԵԱՆներու եւ ՎԻՔԹՈՐ ԹՈՐՈՍ-ԵԱՆ–ՊԱՊՈՒՃԵԱՆԻ յիշատակին։
Տիկ. Էլիզ Աւետիսեան եւ զվկնք. 20

Ողբ. ՅՈՒՆԷ ՇԱՄԼԵԱՆ–ԱՅԱՐԵԱՆԻ մահուան 40-ին առթիւ։
Տ.Տ. Յակոբ, Սալբի Լախոյեան 50
Տ.Տ. Վարուժան Գալուստեան 25
Տ.Տ. Մոսիկ Թօփուզեան 25
Բարեպաշտուհի մը իր դստեր փոր–ձանքէ մը ազատուելու առթիւ 20
Բարեպաշտուհի մը փորձանքէ մը ազատուելու առթիւ 25

Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱՄԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ, ԹՈՐՈՒԹՈ
Տիկ. Ալիս Ուաշիկեան 30
Մարինա Աբէլեան 200
Գրիգոր եւ Նուարդ Գրիգորեան 50
Սահակ եւ Արաքսի Ուարման 20
Լուսին Հատտատ 20
Տէր եւ Տիկ. Գրիգոր Գրիգորեան 100
Ռւխտի մը կատարման Համար
Տիկ. Սանդիստ Պաշեան 100
Իւզաբեր ՕՀաննէսեանի մահուան առիթով
Տիկ. Պերմուհի Սիմոնեան 30
Սաքալեան Արամի ա. տարեկիցին
Տէր եւ Տիկ. Զարեհ Սաքալեան 20
Տողրամաճեան Արամի եօթնօրէքին
Զարեհ եւ Պէթի Փօլատեան 40
Տիար Ռաֆֆի Ուուսճեան 20
Հրաչ եւ Անի Տողրամաճեան 20
Մեհնայեան Մաքրուհի–ի, Աւետիսի, Մարտիրոսի, Սարգիսի եւ Համայն Աղպաշեան եւ Տուտազեան զերդաստանի ննջեցեալներու Հողինե–րուն
Վահէ եւ Քնար Քեհնայեան 300
Տիկ. Սիլվա Պասմաճեան 20
Գաւասեան Քիւզանի եւ Պետրոսի Հո–գիններուն
Տիար Վազգէն Գաւասեան 40
Տէր եւ Տիկ. Եղիա Այվազեան 20
Մահաերէճեան Հերմինէ–ի եւ Գասապեան Մարի–ի Հողինքերուն
Ժան եւ Թալին Մահաերէճեան 20
Մաքիոսեան Նպատակի, Մարկոսի, Տէր Դաւիթեան Մկրտիչի, Մաքրուհի եւ Արամի,
Յարութիւն Մկրտիչի եւ Զաքարեան Լուսիկի Հողինքերուն
Ազնիւ Տէր Դաւիթեան 25
Մահաերէճեան Գէորգի 7-րդ տարեկի-ցին
Նուշիկ Մահաերէճեան 30
Պէրէջեան Նազօ–ի, Թորոսի եւ Մարի–ի եւ Համայն Պէրէջեան եւ Փարթամ–եան զերդաստանի ննջեցեալներու Հողինե–րուն
Սարգիս եւ Անի Պէրէջեան 50
Սարապեան Աշոտի Ա. տարեկիցին
Տէր եւ Տիկ. Վրէժ եւ Արփի Ասազեան 50
Յակոբ Պապոյեանի մահուան առիթով
Հայ Կեղրոնի Երէջներու Ընկերակ–ցութիւն 50
Ազգար եւ Սոնա Միրաքեան 35
Արմէն եւ Ալտա Կէտիկեան 40
Աքրահամ եւ Օսիկ Մխսիարթիիեան 50
Գառնիկ եւ Սոնիկ Պուճուքեան 50
Ժիրայր Էքճեան եւ ընտանիք 20
Պօղոսեան Եղբայրներ 100
Յարութ եւ Մարկէն Պապոյեան 20
Ժան եւ Ծովիկ Մարկարոսեան 50
Գէորդ եւ Սօսի ՊէՀէսնկեան 40
Հովհաննէ Վարժապետեան 20
Զարեհ Մարի եւ ընտանիք 25
Տէր եւ Տիկ. Իլեաս Էլմար 20
Պօղոս եւ Անի Տէմիրճեան 40
Գրիգոր եւ Վիվի Պօղոսեան 100
Լեւոն Զաքուճեան 20
Ժան եւ Ալիս Պապոյեան 50
Անճէլ Արթիւրեան 20
Տիկ. Ժիլիէթ Արապեան 20
Տիկ. Հերմինէ Մխսիարթիիեան 25

ԹՈՐՈՆԹՈՑԻ ՀԱՅ ԿԵԴՐՈՒՆԻ ԵՐԷՑ–ՆԵՐՈՒ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԵԱՆ
Լուսին Թլեանի մահուան առիթով
Էտի եւ Ալիս Ռարֆալեան 30
Հելէն Ծովթա 40
Վլքթորիա ՕՀան 20
Ժան եւ Ճիլի Մոճճեան 30
Զուարճի Պօղոսեան 25
Վարդուհի Գասապեան 25
Ծովիսար Աչըզեան 20
Սերոր եւ Գոհար Ղազարեան 25
Մարի Մալկեան 40
Սերոր եւ Գոհար Վետոյեան 30
Սահակ եւ Արաքսի Ուարման 20

Նորա Սերորեան 15
Անահիտ Պոյաճեան 20
Զապէլ Ակոբեան 15
Աղբեր եւ Դշխոն Թիթիգեան 20
Իսկուհի Գրիգորեան 20





CASSANDRA I.D.A. PHARMACY

ARMENIAN MEDICAL CENTRE
& PHARMACY

PHARMACISTS

SARKIS BALIAN, BScPhm, RPh
MARAL BALIAN, PharmD, RPh
VARTAN BALIAN, PharmD, RPh

ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐ՝
ՊԱԼԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔ

ԴԵՂԱԳՈՐԾՆԵՐ՝
ՄԱՐԱԼ ՊԱԼԵԱՆ
ՎԱՐԴԱՆ ՊԱԼԵԱՆ

- Դեղագիրներու պատրաստութիւն՝ շաբաթական յատուկ տուփերու մէջ:
- Արեան ճնշման քննութիւն եւ հետեւողականութիւն՝ անվճար
- Շաքարախտի քննութիւն
- Դեղերը իրենց հասցէներուն առաքելու անվճար սպասարկութիւն
- Տարեցներու 10% զեղչ
- Կը յարգենք եւ սիրով կը կատարենք բոլոր ապահովագրական ընկերութիւններու պայմանները
- Walk-In Clinic բաց է շաբաթը 6 օր: Կրնաք բժիշկները տեսնել առանց ժամադրութեան:

Դիմեցէք մեզի եւ պիտի դառնաք մեր մնայուն յաճախորդը:

Walk-in Clinic onsite: (416) 331-9111

հասցէ՝ 2040 Victoria Park Ave. (Victoria Park & Cassandra)
Toronto, Ontario M1R 1V2 Tel : (416) 449-2040 Fax: (416) 449-2048





BARRY



KAREN



GARO

KAZANDJIAN



514 333.3000

788 000\$

2170 RUE DUEMAÏNE

1 950 000\$

6105 BOUL. GOUIN O

748 000\$

4185 BOUL. GOUIN O.

385 000\$

2362 RUE HARRIET-QUIMBY

798 000\$

841 RUE PRINCIPALE

998 000\$

7110 AV. JEAN-BOURDON

OFFRE ACCTÉE

1 749 000\$

7002-7018 RUE ST-HUBERT

OFFRE ACCTÉE

3 388 000\$

3740 RUE PIERRE-DAVAULT

2 988 000\$

4105 RUE CLAUDE-HENRI-GRIGNON

699 000\$

74C RUE STE-ANNE

VENDU

849 000\$

272 87^E AVE.

798 000\$

AV. DU BEAU-BOIS

EXPERTISE

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIERIS RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL
RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE

RE/MAX 3000
AGENCE IMMOBILIERE

SIÈGE SOCIAL: 9280 L'ACADIE, MONTREAL, QC H4N 3C5
PAVILLON: 2500 DES NATIONS 102, SAINT-LAURENT, QC H4R 3J9